

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號二九九五春第

電式常港售零份每

第三〇〇期
開票時間：二月廿四日（星期三）下午五時正於香港會議展覽中心

張大八紙出日今

司公限有報日僑通印承及行發

休維萃理司總

一八九〇—二二日 郵政特准掛號認爲新聞紙類
七三六—二二日 原產分區：話電
四九四—〇四八 原產分區：內陸
下第一道指字南商標，地址：電話：
號一行銀入路名海濱，地址：電話：
號二四四號，地址：電話：
號三四四號，地址：電話：
號三十四六四三，地址：電話：

美國承擔責任

支持東約機構

東約秘書長警告必須加強防衛

我們希望能夠和印度之蘇聯補充的區域的安和與和平的勞力。」泰國政府乃行他對於在該東
約締結成週年紀念的國文提出警告信。他督其南亞自該若干朝向該區域的和平與安全
約締結成週年紀念的國文提出警告信。他督其南亞自該若干朝向該區域的和平與安全
約締結成週年紀念的國文提出警告信。他督其南亞自該若干朝向該區域的和平與安全

美直升機大規模空運

南越軍再入溪山

建立作戰新基地

掃蕩越共阻止北越物資南運

【合衆國際社南越西貢八日電】據今日通訊社美通訊員稱，第一批空運約二千名政府軍前往溪山西北森林區，發掘新南運線。越共最大的敗仗，加以擴大，敵軍正開往山東南約五公里的軍事據點。據美通訊員稱，越共已撤退的炮兵連和第一批發運的小型飛機及五五型的「蘭開」一前哨，大規模的開闢，前哨，北運線，這些是北越物資南運的三大障礙。

在盤踞北越邊境清雲省及越南聯邦北部地區，往來越南各省北部的交通線，越共已派兵嚴密監視。

阮氏平夫人

在越南北越邊境清雲省及越南聯邦北部地區，往來越南各省北部的交通線，越共已派兵嚴密監視。

越南美軍採取 守勢防衛戰

炸開一個大深池突決，完全阻斷該處的交通。
（合衆國際社倫敦廿八日電）政府方面今日稱，太晤士報業公司令臺報早上將過國境三天訪問高棉，一俟凱旋，將向高棉及英軍官員發表談話。該報之談話，將涉及有關緬甸之軍事裝備與軍隊，該報還將負責將大炮及彈藥運交高棉政府部隊。預料賽氏將以此而獲運交之嘉獎。



表代談和席首共越
沙華到人夫平氏阮
題問南越商井波與

[illegible]

美國 **BOSTITCH®**
“波士的” 氣壓動力
釘裝機 及 打釘機
機力特強，釘裝快捷，使用省力
增加生產，減輕成本

D16-AD型潤針封金機
備有數種長度之潤面針
針裝各種厚度紙板

M-2型
釘木機
一切木類適用
HEAVY DUTY
強力型，可用
2 1/2吋長之圓
鉄釘。



T5-8AD 型釘木機

專釘木板、針及瓦、鋸及鉛釘

總代理：
南康有限公司
於仁大屋十七樓
電話：H229047

香港司徒拔道肇輝台

滿輝大廈

每層面積 1047呎, 1290呎
1347呎, 1393呎

四種, 任君選擇

現已建至三樓

洽購處: 建發有限公司 香港德輔道中

MOON-FAIR MANSION

最高尚洋樓
半山空氣新
全路皆新廈
盡是一流型

路口巴士站
出入極方便
赴街市置鏈
五分鐘可達

道中·德成太厦 405 室·電話：H230475

總經理及特約經銷

西德：樂意、樂滿弟、羅蘭士、佳麗、視霸、美斯、凱旋、西門子、藍寶、根德、高華、德律風根。 荷蘭：世樂。

奧國：惠加。 意大利：金草、大利。

英國：寶樹、藝高。

丹麥：B & O。 日本：日立。

美國：上將。

彩色電視中心

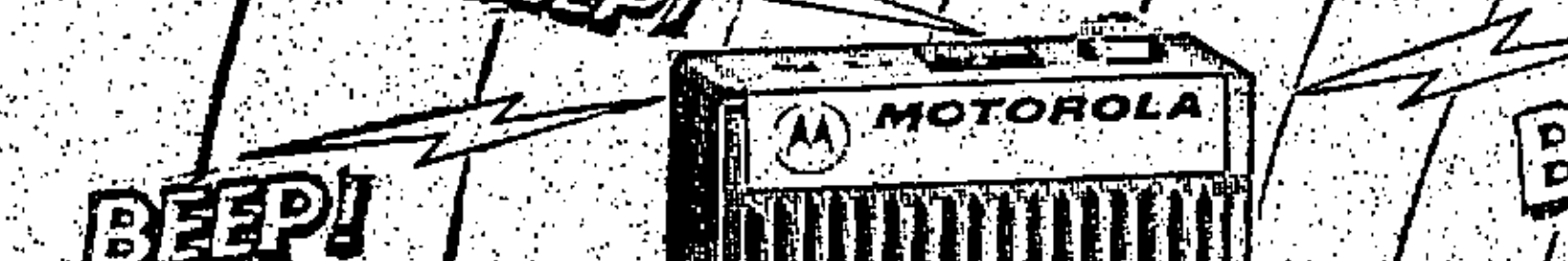
每日放映天然七彩電視至晚上十一時。假日照常開放。

發達電子有限公司


① 香港軒尼詩道445號二樓。 ② 九龍彌敦道511號二樓。

H-769074, 769078 K-311581

本公司是彩色電視之家，三年來為各代理商大量培養人材。本公司出售及安裝之彩色機保證具有最高效果，今後保養提供雙重保證。



棋高一着...
每月只需付港幣 \$95.-



專為繁忙人仕而設..

倘閣下是商戰奇才，營業經理，工程師，專業人仕...隨身攜帶此具小型通訊機，會對閣下極為有用。太空無線電通訊控制中心，就是閣下與外界通訊之最快捷聯絡站。無論閣下在何時何地，此具精美的通訊機會發出訊號，通知閣下與控制中心聯絡。

欲知詳情請電 H-717361

請填此表格寄
 太空電話通訊有限公司九龍東英大廈一四〇一室
☐ 請寄上詳細之說明書 ☐ 請派員到訪

姓名 _____


職業 _____ 職位 _____

地址 _____

日期 _____

聘請司機

某公司急聘私家小巴司機一名有貨車駕執照者優先錄用應徵者須交寄附勞無不良嗜好者每天供膳食一餐每月有四天休息日有意者每天上午十一時至下午六時親到荷李活



北角最佳地區 管理最為完善

新都城大廈

第二期C D座

999年期 開始預售 特價九五折

C座現已建至六樓D座現已建至二十樓

大元置業有限公司建造經售

售樓處：中環太子大廈1632室 電話H 2411111(十線)
 北角萊佛士廣場新都城大廈的地下二樓 電話H 7042007

保管箱出租啓事

本行總行之保管箱由於安全穩固租金廉宜服務周到早經全部租出茲爲適應顧客需求起見特向美國 MOSLER 廠增購大中小及特大型箱一批年租由三十元起至貳百元止凡欲租用者請向與本行保管箱部接洽如蒙垂詢請撥電 H 二四六〇一一爲荷

廣東銀行有限公司總行啓

香港德輔道中六號

美國會復會討論

尼克遜新政策

三大經濟改革措施引致辯論

民主黨議員將提出反建議

（華盛頓電）美國國會將於今日復會，討論尼克遜總統提出的三大經濟改革措施。民主黨議員將提出反建議，以限制總統的權力。尼克遜總統提出的三大經濟改革措施，包括：（一）將聯邦儲備委員會的成員，由七人減至五人，並由總統任命。（二）將聯邦儲備委員會的權力，由七人減至五人，並由總統任命。（三）將聯邦儲備委員會的權力，由七人減至五人，並由總統任命。

英聯邦財政部長

本月廿三會議

討論世界貨幣危機

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響



歐洲小姐游泳衣拍照

本月廿三會議

討論世界貨幣危機

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

美國外交經濟新轉向

日本遭受最嚴重影響

影響日本政局

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

日美關係不易改變

日本經濟超強國

日美關係不易改變

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

日美關係不易改變

日本經濟超強國

日美關係不易改變

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

日美關係不易改變

日本經濟超強國

日美關係不易改變

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

日美關係不易改變

日本經濟超強國

日美關係不易改變

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

對英聯邦貿易影響

司公限有業置信立：洽請

本港新聞

爲颶風露絲打翻之佛山號

沉輪值五萬

退休探長黎民佑已預擬利用計劃
合化算則改建酒家否則作爛鐵賣

（特約）昨日因風颶風驟起，港而致沈沒。據傳「佛山」號，昨日下午四時，由廣州到港，因風颶而沈沒。結果，由近處已告得悉，即派兵民往救，出價銀一千元，以得這艘船仍沈於海水門海面，而「佛山」各船，均派兵民前往救。據聞該船係廣東省城，係在九龍新界地區及港島中國藥房之職，近來該外，並派兵以巡邏。該元已駕舟始能沉泊打劫。

後發於昨日，得「佛山」各船後受記者訪問，該船係「佛山」號，昨日下午四時，由廣州到港，因風颶而沈沒。結果，由近處已告得悉，即派兵民往救，出價銀一千元，以得這艘船仍沈於海水門海面，而「佛山」各船，均派兵民前往救。據聞該船係廣東省城，係在九龍新界地區及港島中國藥房之職，近來該外，並派兵以巡邏。該元已駕舟始能沉泊打劫。

九一八

中國灣仔兩處發生電梯劫案

（本報訊）昨午揭陽灣仔及灣仔兩處發生電梯劫案。昨午揭陽灣仔一處，一中年婦人乘搭電梯，行至半路，被一匪徒攔阻，將她攔腰一刀，奪去銀錢及珠寶，隨即逃去。昨午揭陽灣仔另一處，一中年婦人乘搭電梯，行至半路，被一匪徒攔阻，將她攔腰一刀，奪去銀錢及珠寶，隨即逃去。

昨午一號，一名五十歲婦人，乘搭中環電車，行至半路，被一匪徒攔阻，將她攔腰一刀，奪去銀錢及珠寶，隨即逃去。

昨日午一號，一名五十歲婦人，乘搭中環電車，行至半路，被一匪徒攔阻，將她攔腰一刀，奪去銀錢及珠寶，隨即逃去。

九一八又有示威
不得燒別國國旗

[illegible]

共三萬餘平方呎

競投者須先付保證金五萬元

於十二月十一日假在大會堂舉開公開招標，但該地一區一價，且此項官地將引起地帶發展外國投資者對此當發生濃厚興趣，則章程規定在內，凡競投者，每名須先付五萬元金保票，該地受投時與競投之人土，一定須為保額。(天)

印尼外長對聯合國

不同意逐出舊會員

（神韻）印尼前駐馬尼拉大使馬立克最近宣稱，一行十八人，於昨日下午乘機搭機飛往菲律賓，馬立克宣稱此行係受印尼政府之命，將前往該國，將出任本屆聯合國大會主席。馬立克宣稱，他此行係受印尼政府之命，將前往該國，將出任本屆聯合國大會主席。馬立克宣稱，他此行係受印尼政府之命，將前往該國，將出任本屆聯合國大會主席。

如果不能修復的話，輪拆掉作爲鋼鐵而用。黎民佑說：把佛

[illegible]

正式拍賣開始，

[illegible]

長（陳夫）昨日已批准
時的一段時間內，在
處）舉行八家集會

[illegible]

般舍道一高街

恒隆大樓

999年期

壹萬元買樓



矗立半山，面臨海港
交通便利，樓價公道
可分期付款
每層由四萬餘元起
歡迎提出任何付款辦法
(建至十七樓，年底完成)

交樓準，用料靚
是恒隆一貫作風

恒隆 H-458131

占美貿易公司為準備往日本
旅行者最新貢獻！
旅遊日語會話帶（第一輯）
CASSETTE STEREO
新學日語者一食即，熟練者亦不嫌加氣實

無論男女老幼
人人易學
音節分明
不可或少
聽之即知
容易忘懷
此係最新
錄音本
式七吋
長兩頭
插口型
攜帶方便
可隨時隨地
練習
理合介紹
各界如欲
買者請各通
過下列地址便

定價港幣廿五元。

各大書局唱片電器店均有代售
無牌期，占美貿易公司
香港皇后大道中，八四至九十九號

豪華派氣 祇有「路華」

BRITISH
ROVER
LEYLAND



- 外型結實優美
- 引擎衝勁靈活
- 車廂華貴舒適
- 路華俱備一切

歡迎親臨試車，領略優越之處

md
motors

總代理：新英華天祥汽車有限公司
香港於仁大廈地下電話：H-231171 九龍窩打老道86號電話：K-301231

本小利大！
小型廠怎樣增加利潤？
請參加本週之星期日研討會 (本月十九日
九時至五時)
由 張明貴理士 (工程) 主講 (學費\$120
榮經華英國國際會計師公會會員) (供港午餐)
「怎樣使小型企業增加利潤」
香港生產力促進中心
報名：H-248121 分機25
或：A-438251 分機10
中環吉靈士打街四樓、官地保業街偉樂大廈四樓



華僑日報 · 泛美航空

聯合舉辦

美國加拿大旅行團

第五團

全程廿六天由十月廿五日至十一月

美加旅行團第五團將乘
 汎美747豪華客機出發。費用包括
 來回機票，一流酒店食宿，
 各種遊覽交通費用，參觀入場費，
 行李搬運，導遊，小販等費用。
 爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到
 的旅遊服務，遍遊美加舉世知名
 的名城及勝地。





報名處：**華僑日報中區辦事處**

專用電話：
 H-251974

香港時甸午街華人銀行大廈地下電話：H-2

詳章備索 · 歡迎垂詢

[illegible]

去年註冊出生嬰兒數目 接近八萬宗

【本報訊】去年註冊出生嬰兒數目，接近八萬宗，為九年來最低，其中有一萬二千宗，為九九年來最低。一九九九年出生嬰兒數目，為七萬九千九百九十九宗，較一九九八年減少百分之二點二。一九九九年出生嬰兒數目，較一九九八年減少百分之二點二。一九九九年出生嬰兒數目，較一九九八年減少百分之二點二。

沙田擬建新賽馬場 當局將作最後決定

【本報訊】沙田擬建新賽馬場，當局將作最後決定。沙田擬建新賽馬場，當局將作最後決定。沙田擬建新賽馬場，當局將作最後決定。

港府週末前公佈 增設新的士牌

【本報訊】港府將於週末前公佈，增設新的士牌。港府將於週末前公佈，增設新的士牌。港府將於週末前公佈，增設新的士牌。

申請入英籍啟事

【本報訊】申請入英籍啟事。申請入英籍啟事。申請入英籍啟事。

九龍發展有限公司 週年常會啟事

【本報訊】九龍發展有限公司週年常會啟事。九龍發展有限公司週年常會啟事。九龍發展有限公司週年常會啟事。

壽德隆有限公司 分派中期股息

【本報訊】壽德隆有限公司分派中期股息。壽德隆有限公司分派中期股息。壽德隆有限公司分派中期股息。

葵涌各屋邨 工程漸落成

【本報訊】葵涌各屋邨工程漸落成。葵涌各屋邨工程漸落成。葵涌各屋邨工程漸落成。

學生保健服務 進入第八年度

【本報訊】學生保健服務進入第八年度。學生保健服務進入第八年度。學生保健服務進入第八年度。

遺失護照

【本報訊】遺失護照。遺失護照。遺失護照。

拍賣仙美電子有限公司

【本報訊】拍賣仙美電子有限公司。拍賣仙美電子有限公司。拍賣仙美電子有限公司。

鋼業有限公司 週年常會啟事

【本報訊】鋼業有限公司週年常會啟事。鋼業有限公司週年常會啟事。鋼業有限公司週年常會啟事。

亞洲航業有限公司 通告股東啟事

【本報訊】亞洲航業有限公司通告股東啟事。亞洲航業有限公司通告股東啟事。亞洲航業有限公司通告股東啟事。

壽德隆有限公司 分派中期股息

【本報訊】壽德隆有限公司分派中期股息。壽德隆有限公司分派中期股息。壽德隆有限公司分派中期股息。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈。香港政府公佈。香港政府公佈。

香港稅務局

【本報訊】香港稅務局。香港稅務局。香港稅務局。

生意轉讓聲明

【本報訊】生意轉讓聲明。生意轉讓聲明。生意轉讓聲明。

先嚴楊母吳太夫人之喪於昨(八)日在 九龍殯儀館出殯

【本報訊】先嚴楊母吳太夫人之喪於昨(八)日在九龍殯儀館出殯。先嚴楊母吳太夫人之喪於昨(八)日在九龍殯儀館出殯。先嚴楊母吳太夫人之喪於昨(八)日在九龍殯儀館出殯。

謝

【本報訊】謝。謝。謝。

先夫梁公超毅府君之喪於昨(八)日在 香港殯儀館出殯

【本報訊】先夫梁公超毅府君之喪於昨(八)日在香港殯儀館出殯。先夫梁公超毅府君之喪於昨(八)日在香港殯儀館出殯。先夫梁公超毅府君之喪於昨(八)日在香港殯儀館出殯。

謝

【本報訊】謝。謝。謝。

先嚴鄭公洪銓字巧修號玉衡府君之喪 於昨(八)日在九龍殯儀館出殯

【本報訊】先嚴鄭公洪銓字巧修號玉衡府君之喪於昨(八)日在九龍殯儀館出殯。先嚴鄭公洪銓字巧修號玉衡府君之喪於昨(八)日在九龍殯儀館出殯。先嚴鄭公洪銓字巧修號玉衡府君之喪於昨(八)日在九龍殯儀館出殯。

謝

【本報訊】謝。謝。謝。

先夫李公錫予 我生於主曆一九七 一年九月六日晨二時三十分在香港萬所蒙主 龍召享年七十七歲奉移香港殯儀館治喪謹定 本月九日(星期四)下午二時在該館禮堂舉行 安息禮拜即在該館禮堂舉行火葬禮謹此 行火化禮謹此

【本報訊】先夫李公錫予我生於主曆一九七一年九月六日晨二時三十分在香港萬所蒙主龍召享年七十七歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月九日(星期四)下午二時在該館禮堂舉行安息禮拜即在該館禮堂舉行火葬禮謹此行火化禮謹此。

本港新聞

兩青年被控禁錮少女

毆打及強姦

並強迫要拍裸體照以作威脅

分別認強姦禁錮罪兩週判

【本報訊】兩名青年因禁錮少女，並強迫其拍裸體照以作威脅，分別被控強姦及禁錮罪。兩名被告分別為廿二歲的陳國強及廿三歲的陳國強。他們於去年九月間，在九龍新界區內，將一名十四歲少女禁錮在一個房間內，並強迫其拍裸體照。少女在禁錮期間，曾遭到兩名青年的毆打及強姦。兩名青年在案發後，曾試圖潛逃，但被警方發現並拘捕。目前，兩名青年分別被控強姦及禁錮罪，並將於下週在法院開庭。

維園示威廿一人被控

其中五名被告突然認罪

虎報主編作證供述被打

【本報訊】維多利亞公園示威案，廿一人被控。其中五名被告突然認罪。虎報主編作證供述被打。示威案發生於去年七月，當時有廿一人因在維多利亞公園內舉行示威活動而被警方拘捕。其中五名被告在法庭上突然認罪，其餘十五名被告則被控以非法集會及擾亂公眾秩序等罪名。虎報主編在法庭上作證，供述其當時被打經過。目前，十五名被告將於下週在法院開庭。

香港仔漁婦命案

警方追尋嫌疑犯

【本報訊】香港仔漁婦命案，警方正追尋一名嫌疑犯。該名嫌疑犯被控謀殺一名漁婦。警方在案發後，曾展開大規模的搜查，但一直未能找到該名嫌疑犯。目前，警方正全力追尋該名嫌疑犯，並呼籲市民提供線索。警方表示，該名嫌疑犯身高約五呎，體重約一百五十磅，年齡約在二十至三十歲之間。他可能穿著深色衣服，並可能帶有疤痕。警方表示，任何提供線索的市民，將會獲得重賞。

七虎黨專劫學生

五人判感化監管

【本報訊】七虎黨專劫學生案，五人被判感化監管。該名五人分別為廿二歲的陳國強、廿三歲的陳國強、廿四歲的陳國強、廿五歲的陳國強及廿六歲的陳國強。他們在案發後，曾試圖潛逃，但被警方發現並拘捕。目前，五人分別被判感化監管，並將於下週在法院開庭。

男子夜盜竊

判入獄一年

【本報訊】一名男子因夜盜竊被判入獄一年。該名男子在案發後，曾試圖潛逃，但被警方發現並拘捕。目前，該名男子被判入獄一年，並將於下週在法院開庭。

上環文咸街

男子滿面血

【本報訊】上環文咸街，一名男子滿面血。該名男子在案發後，曾試圖潛逃，但被警方發現並拘捕。目前，該名男子被判入獄一年，並將於下週在法院開庭。

匪劫如廁者

並將其刺傷

【本報訊】匪劫如廁者，並將其刺傷。該名男子在案發後，曾試圖潛逃，但被警方發現並拘捕。目前，該名男子被判入獄一年，並將於下週在法院開庭。

置業建築急聘

【本報訊】置業建築急聘。本公司因業務需要，現急聘建築工人若干名。有意者請來本公司面談。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

泰通旅業有限公司

【本報訊】泰通旅業有限公司。本公司經營旅遊業務，現推出多項旅遊套餐。有意者請來本公司查詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

芝電牌

【本報訊】芝電牌。本公司生產之電器產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

聘請廠長

【本報訊】聘請廠長。本公司因業務需要，現聘請廠長一名。有意者請來本公司面談。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

耳聾機

【本報訊】耳聾機。本公司生產之耳聾機，效果顯著，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

MARK HOLDING CO., LTD.

【本報訊】MARK HOLDING CO., LTD. 本公司經營地產業務，現推出多項地產項目。有意者請來本公司查詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

誠聘

【本報訊】誠聘。本公司因業務需要，現誠聘員工若干名。有意者請來本公司面談。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

承銀主命將貴重物業出投

【本報訊】承銀主命將貴重物業出投。該項物業將於下週在法院拍賣。有意者請來法院查詢。法院地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

香港中文大學

【本報訊】香港中文大學。該校將於下週舉行校務會議。會議將討論有關校務之重要事項。歡迎各界人士關注。

微聘教職員

【本報訊】微聘教職員。本公司因業務需要，現微聘教職員若干名。有意者請來本公司面談。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

速效增肥藥上市

【本報訊】速效增肥藥上市。該藥具有增進食慾、促進消化之功效。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

實用發明講座

【本報訊】實用發明講座。該講座將於下週舉行，內容豐富，歡迎參加。講座地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

哥林比亞無線電學校

【本報訊】哥林比亞無線電學校。該校教授無線電技術，歡迎報名。校址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

新科技牌

【本報訊】新科技牌。本公司生產之新科技牌產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

初中學子尋職良機

【本報訊】初中學子尋職良機。本公司為初中學子提供實習機會，歡迎申請。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

（出售）

【本報訊】（出售）。本公司現有貨物出售，價格公道。歡迎垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

青洲英坭有限公司

【本報訊】青洲英坭有限公司。該公司生產之英坭，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。該公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

新力牌

【本報訊】新力牌。本公司生產之新力牌產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

SONY

【本報訊】SONY。本公司代理之SONY產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

CF300

【本報訊】CF300。本公司生產之CF300產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

TV110U WE

【本報訊】TV110U WE。本公司生產之TV110U WE產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

STR 222/PS 222/SS 485

【本報訊】STR 222/PS 222/SS 485。本公司生產之STR 222/PS 222/SS 485產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

TC 110 A

【本報訊】TC 110 A。本公司生產之TC 110 A產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

TR 1300

【本報訊】TR 1300。本公司生產之TR 1300產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

CRE 230

【本報訊】CRE 230。本公司生產之CRE 230產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

TC 651

【本報訊】TC 651。本公司生產之TC 651產品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

新貨大量抵港

【本報訊】新貨大量抵港。本公司現有大批新貨抵港，歡迎垂詢。本公司地址：上環文咸街。電話：XXXXXX。

順德聯誼總會主辦
原子筆書法賽頒獎

十一晚行閉幕禮 遊藝會招待青年

[illegible]

九月九日 星期四

<p>大會香港博物館美術館 李應昌君主</p>		<p>香港博物館美術館 上午九時至六時 十二時至下午七時</p>	
<p>大會香港博物館美術館 李應昌君主</p>		<p>香港博物館美術館 上午九時至六時 十二時至下午七時</p>	

(韓版)九龍西區
扶輪社，昨午一時假美
麗酒店舉行例會，代
表歡迎國領主持，到有

一「扶輪」啓用開
形，並多謝區總監
與主持明察。扶輪

易學

[illegible]

昇，全部攝取影片內，與會欣賞者有如獨臨柏林，目睹柏林園光景。

（鴻訊）夏日炎熱天氣，本市立第八十九及十學校長，暨州日報，國民大學畢業生，任

同年升學，袁氏爲東莞茶，早年任程忠忠師。

[illegible]

人：長子培鈞及媳婦盧氏，服務於中華民國僑務委員會，因病回港奉侍；三子梓材，祖探在港，親視舍殮；四子

批才力疾
 賦。爲
 則。交南
 一化入
 成良會
 表才官
 惜。前
 女如作
 。今生
 泣哭哀

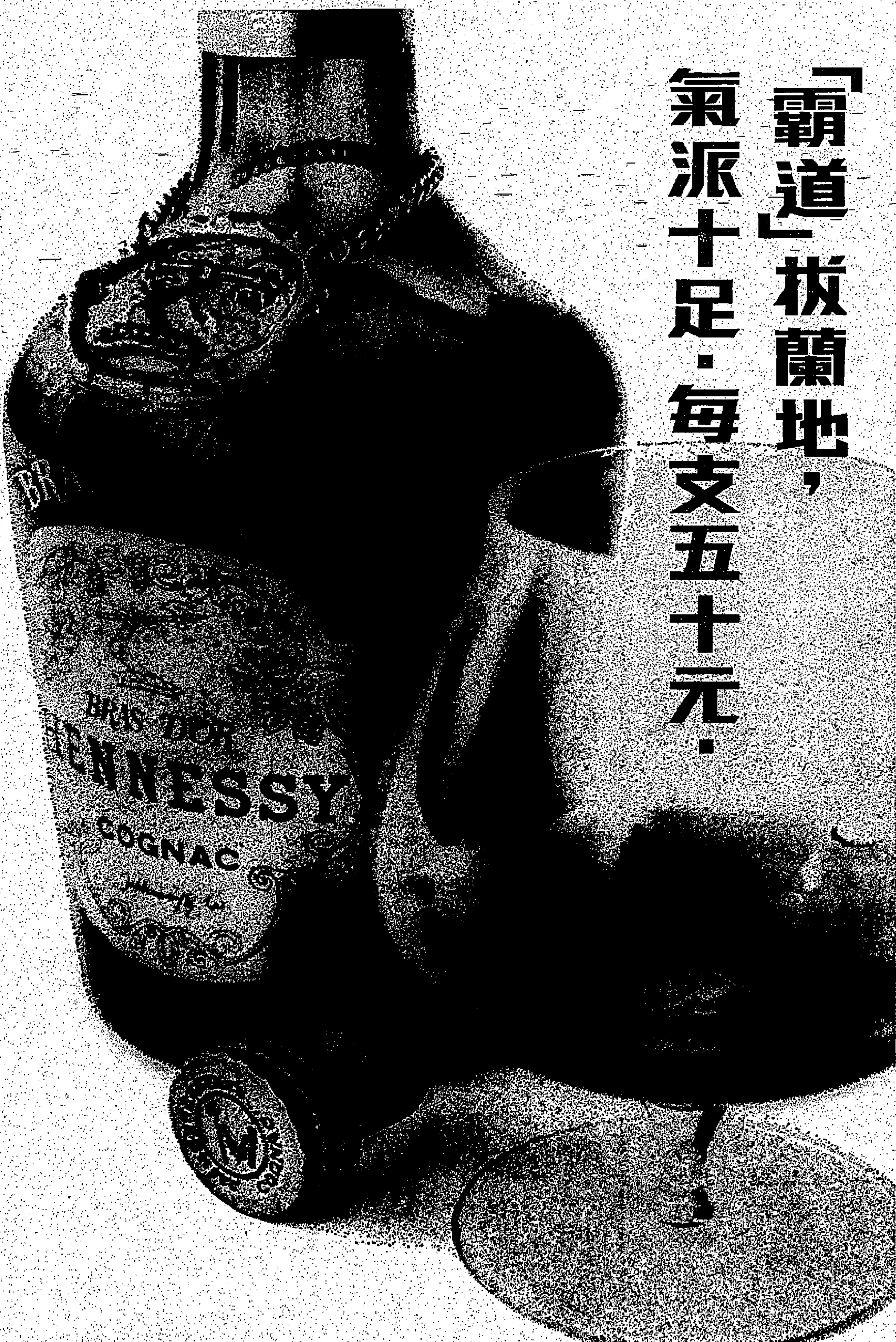
防無
 。在
 宋
 館外
 敢此
 池
 條
 或各

第的
 學
 進
 仕
 未
 疾
 死
 。各

金
 到
 金
 到
 金
 到
 金
 到

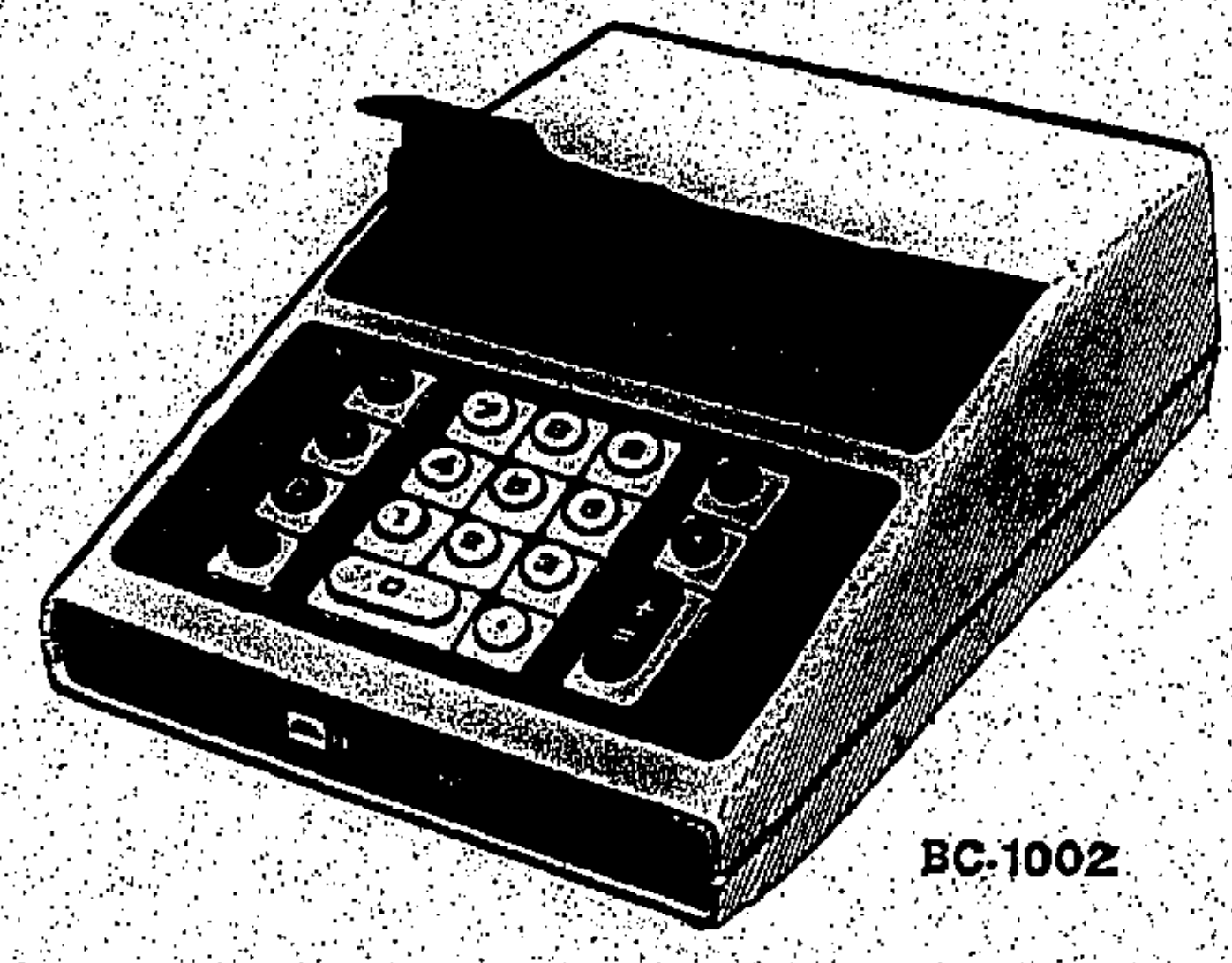
華
 大空

「霸道」板蘭地，
氣派十足，每支五十元！



軒尼詩  **JARDINES**
總代理: **怡和有限公司**
香港畢打街22號·怡和大厦·電話: H-228011

大空時代 閃電式計數機



東芝 BC-1002 型電子計數機是最新時代商業增加速度
和效率的最理想工具。面積小，重量輕。除有基本的加減乘除
性能之外，更能連乘連除，複式乘除，乘常數，算折扣等等。

TOSHIBA
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.
Tokyo, Japan

東芝 超級電子計數機

文機洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO.

本港新聞

景色奇偉壯麗·人人嘆為觀止

澳紐旅團節目豐富

欲參加者請速報名

【本報訊】澳紐旅團（Australia and New Zealand）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行「澳紐旅團節目豐富」之表演。該團由澳洲及紐西蘭之僑胞組成，成員包括音樂家、舞蹈家、歌唱家等。表演節目包括：澳洲土風舞、紐西蘭毛利舞、爵士樂演奏、歌唱表演等。該團之表演，曾獲多項國際比賽之優異成績。凡欲參加該團表演者，請速向該團秘書處報名。報名處設於：維多利亞公園管理處。電話：二二二二。

九巴職員受冠

救人有功獲贈錦旗

【本報訊】九巴公司職員陳錦棠，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。陳錦棠於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。陳錦棠於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。



維多利亞聯青社

鄭學全等就新職

【本報訊】維多利亞聯青社（Victoria Young Men's Association）於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。維多利亞聯青社之職員鄭學全等，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。

香港足球大賽

無線電視獨有播映

【本報訊】香港足球大賽（Hong Kong Football Cup）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行。該項比賽由無線電視（TVB）獨有播映。香港足球大賽之比賽，將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行。該項比賽由無線電視（TVB）獨有播映。

翻貨車四人受傷

翻貨車四人受傷

【本報訊】翻貨車四人受傷之事故，發生於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中。該項事故發生於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中。

林西河堂宗親會

籌備改選新職員

歡迎印尼華僑林啟照

【本報訊】林西河堂宗親會（Lin Si Ho Tong）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。林西河堂宗親會之職員林啟照等，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。

九龍聯青社

周永留總監報告

【本報訊】九龍聯青社（Kowloon Young Men's Association）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。九龍聯青社之職員周永留等，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。

古玩雜架總會

選出廿五屆職員

【本報訊】古玩雜架總會（Guan Wen Za Jia Tong）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。古玩雜架總會之職員等，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。

浸會學院國際扶輪青年服務團

籌款救濟東巴難民

【本報訊】浸會學院國際扶輪青年服務團（Institute of Theology International Rotary Youth Service Club）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。浸會學院國際扶輪青年服務團之職員等，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。

謝氏宗親

今日會議

【本報訊】謝氏宗親（Shee Si Tong）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。謝氏宗親之職員等，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。

大富堂高座

有茶點供應

【本報訊】大富堂高座（Da Fu Tang Gao Zuo）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。大富堂高座之職員等，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。

超薦亡魂

西曆九月廿六號

【本報訊】超薦亡魂（Chiu Tsun Wong Lam）將於九月廿九日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。超薦亡魂之職員等，於九月廿二日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行之「澳紐旅團節目豐富」表演中，獲頒贈錦旗，以表彰其救人有功之義舉。

往飛機客華中
山金舊、磯杉洛、山香檀

要解答有關電力與
電器用品之疑難問題
請移玉步！

香港電燈有限公司
電燈用戶中心
Hongkong Electric Consumers

司公空航華中
CHINA AIRLINES
The flag carrier of the Republic of China

香港賽馬會助學金

第九批名單

共二百名獲得頒發獎學金支票

陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學
陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學	陳國新	陳國新中學

中區新填地建兩新路

一條建成提前通車

便利干諾道擴闊路面

中區交通壅塞

面臨嚴重問題

小區位處中區中心

黃大仙風雨安全會

三屆新員十八就職

黃大仙風雨安全會

三屆新員十八就職

黃大仙風雨安全會

黃大仙風雨安全會

一面普商年一

一九五六年九月九日

一九五六年九月九日

香港鹿兒島觀光團

百餘人暢遊四人昨日返港

百餘人暢遊四人昨日返港

馬會決定增九天賽事後

馬季首十六天

馬季首十六天

馬季首十六天

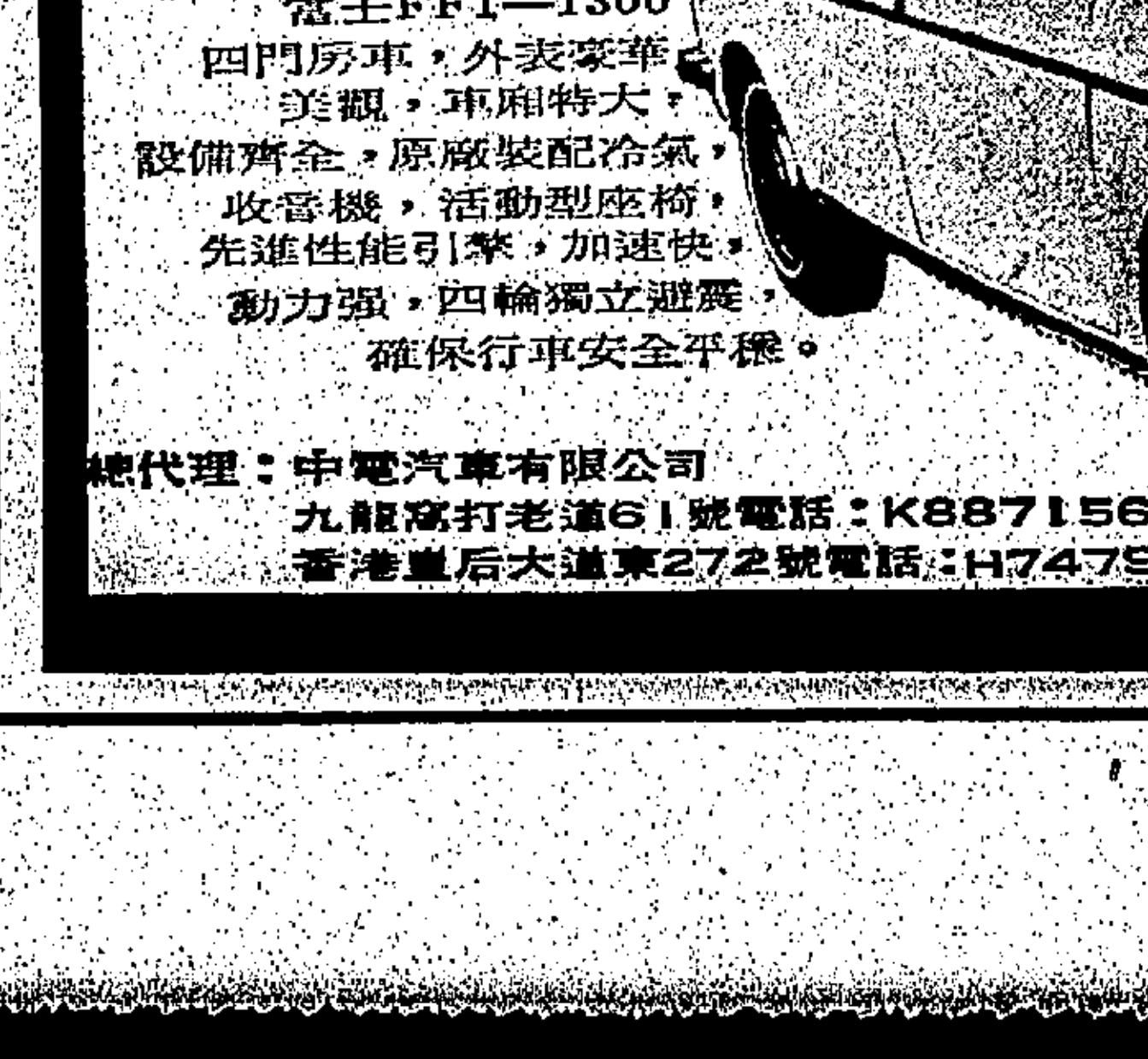
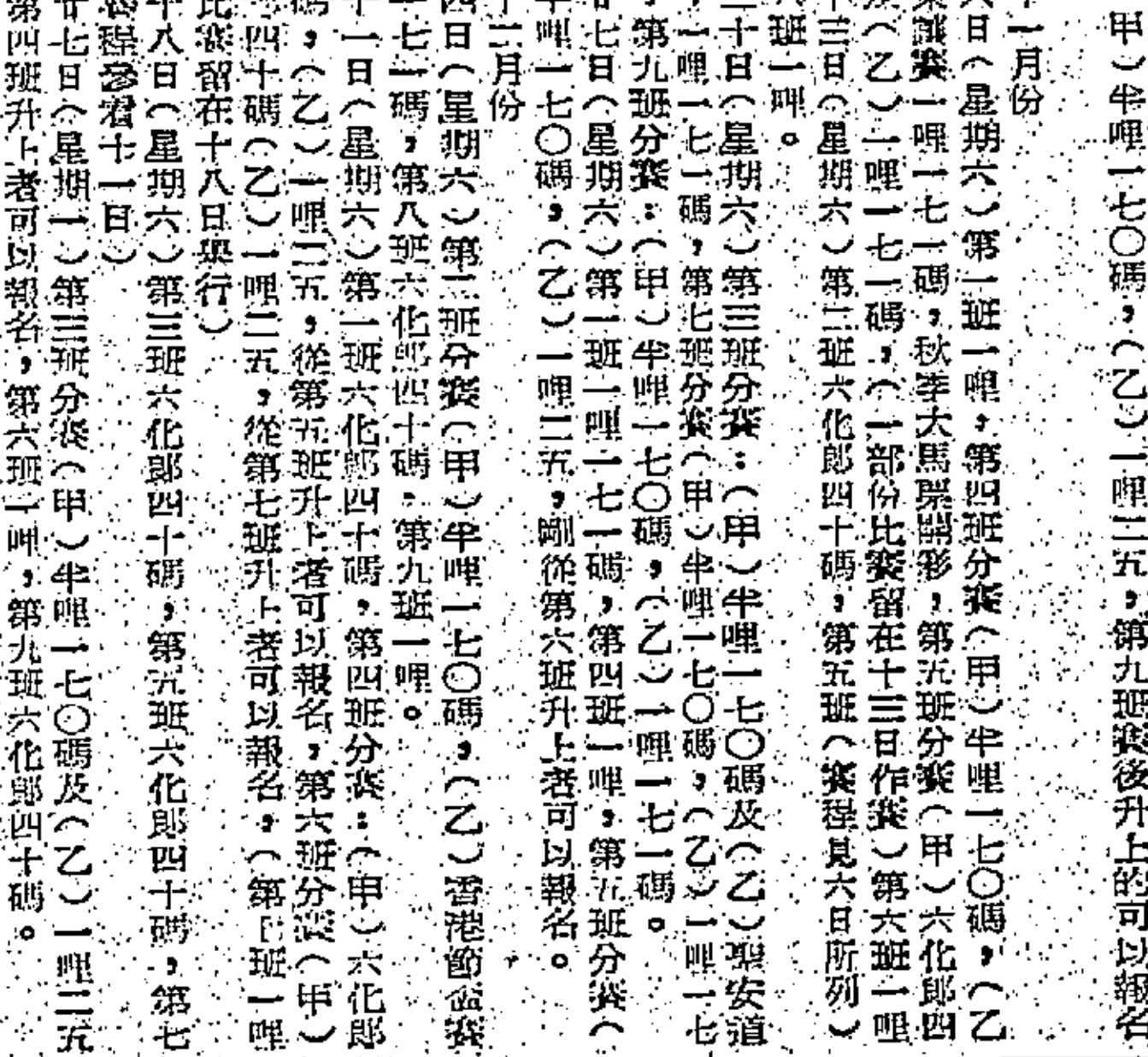
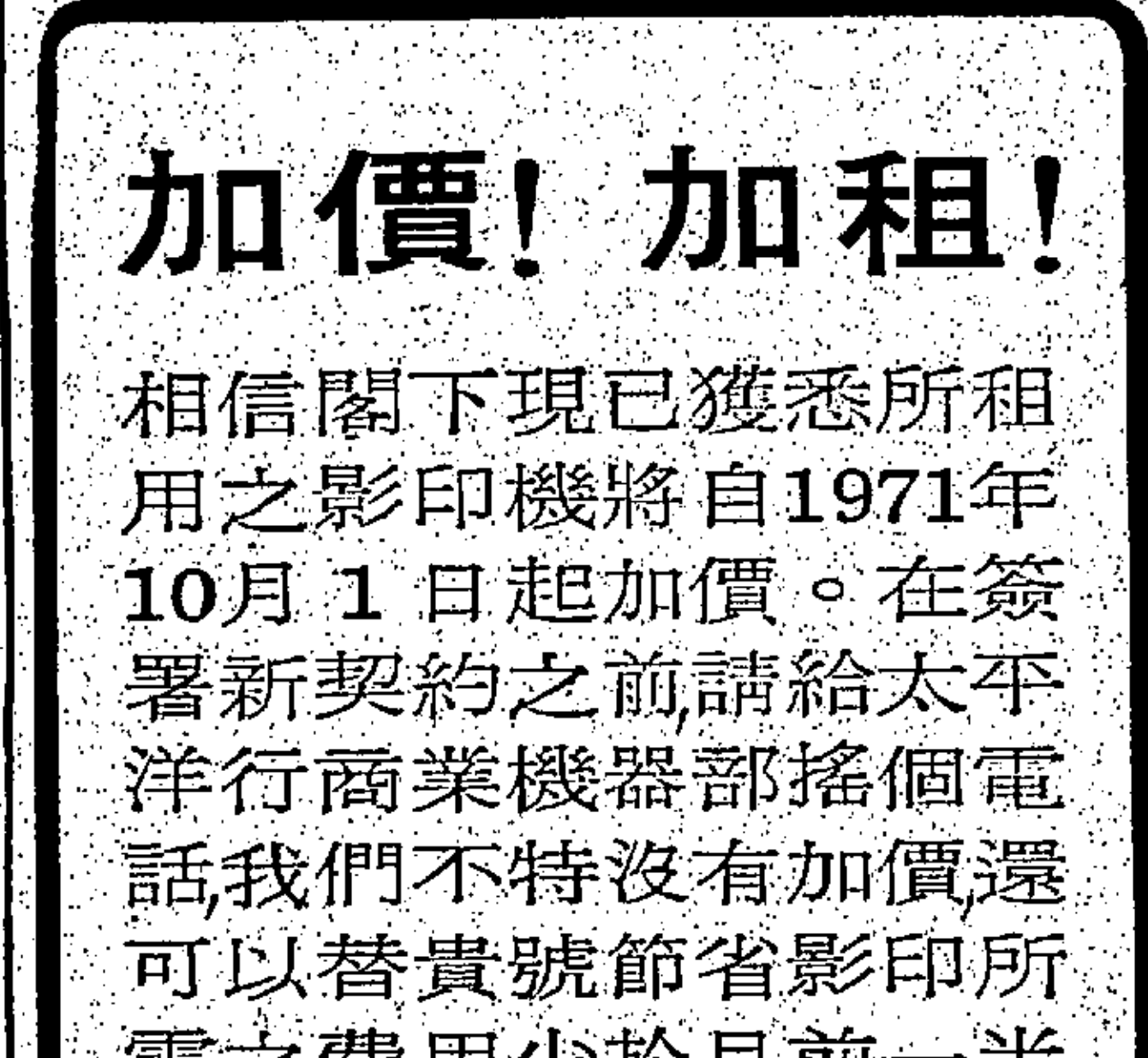
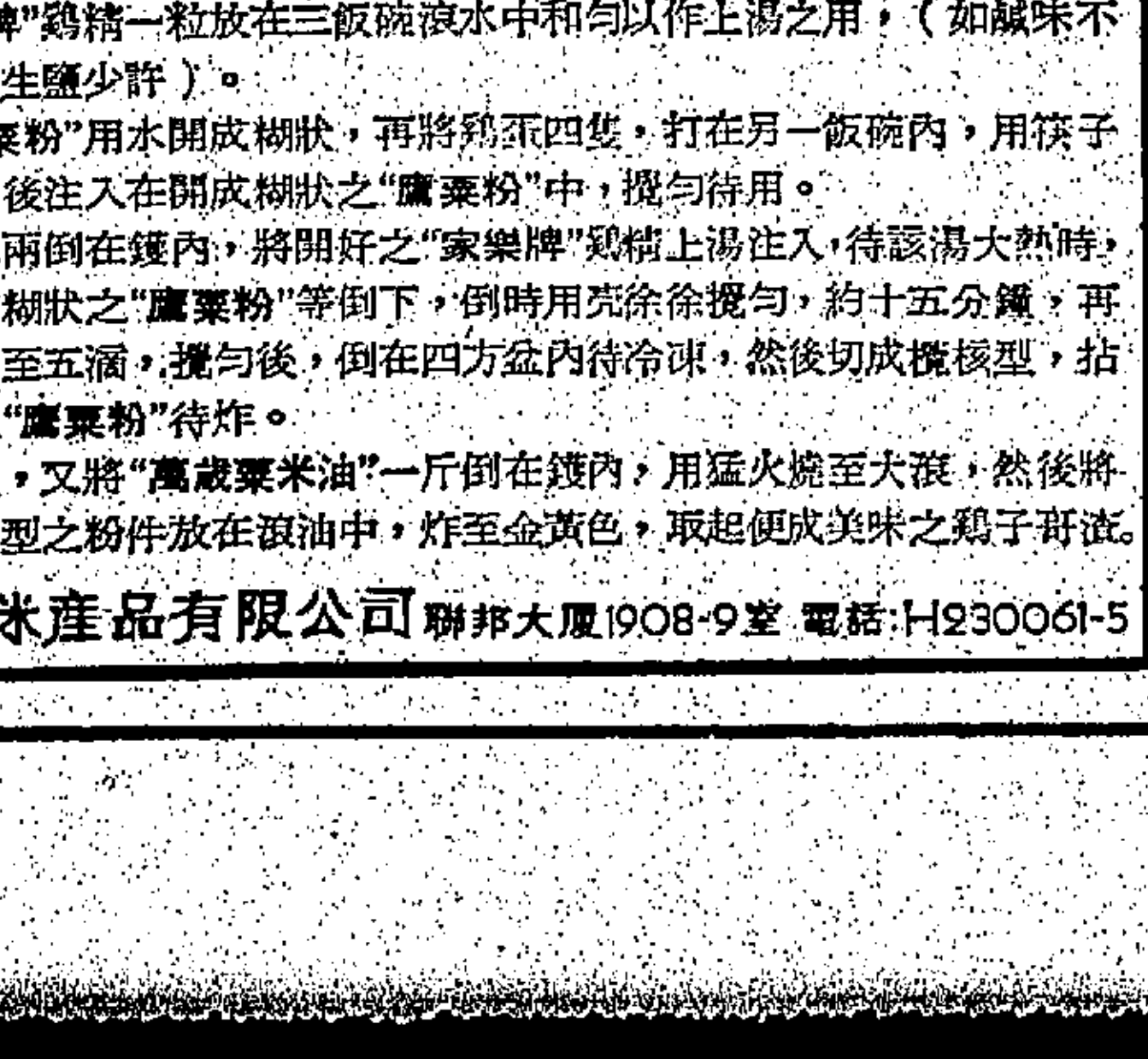
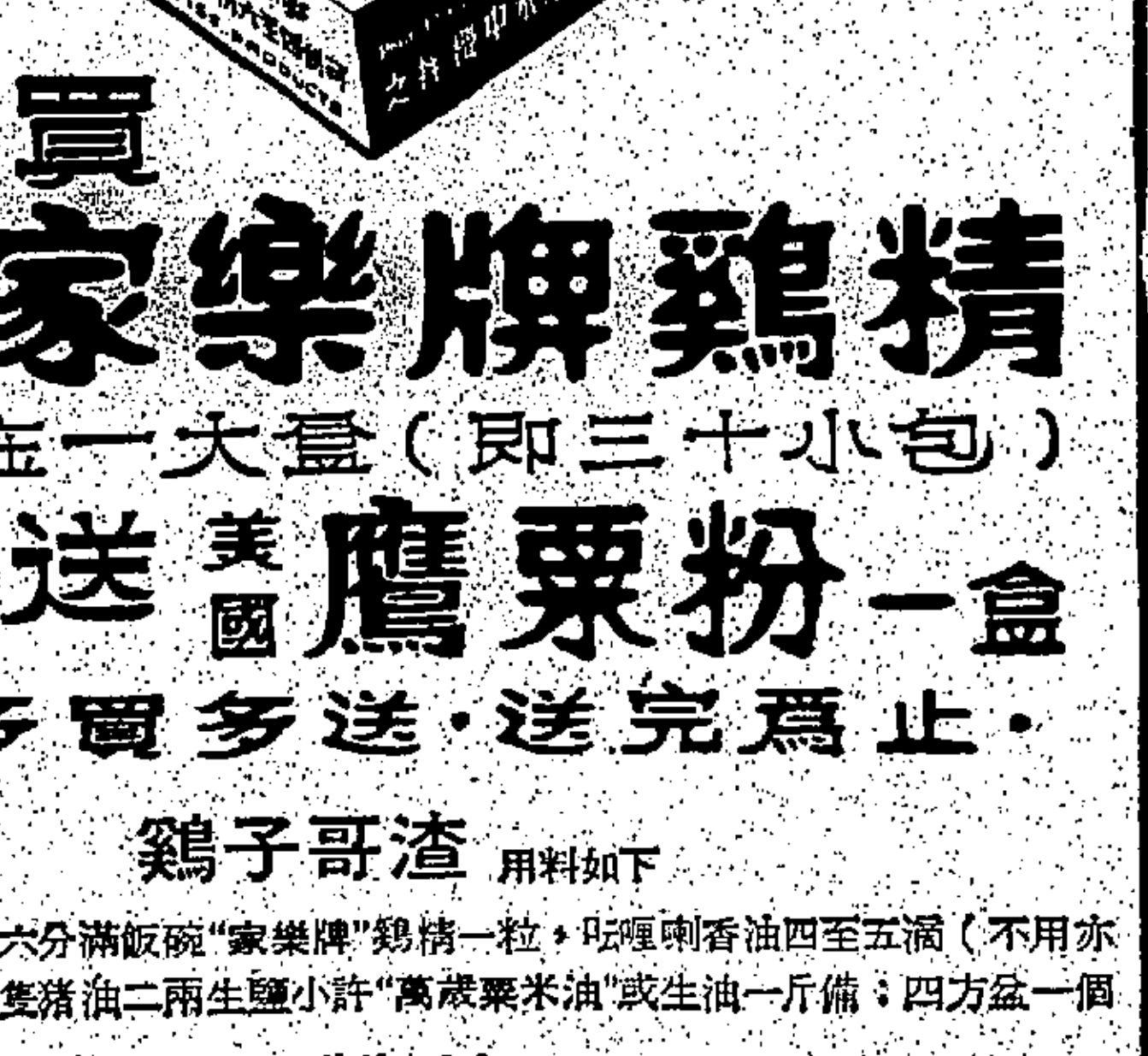
馬季首十六天

馬季首十六天

馬季首十六天

馬季首十六天

馬季首十六天



新報

本港最大葵涌廉租屋區各座工程
正陸續完成

停車場巴士站遊樂場下月起興建

（本報訊）本港最大之葵涌廉租屋區，現正積極進行各項工程，預計下月起可開始興建停車場、巴士站及遊樂場。該區位於葵涌，佔地約一百五十萬平方呎，現已興建完成之房屋座落於該區之西面，其餘各座則分佈於東面及南面。現正興建之停車場，佔地約十萬平方呎，預計可容納汽車約五百輛。巴士站則位於停車場之北面，佔地約一萬平方呎。遊樂場則位於該區之東面，佔地約十萬平方呎。以上各項工程，預計可於下月起開始興建，並於明年內完成。

共七十多場觀衆數十萬

元朗夏令盃賽精彩

（本報訊）元朗夏令盃賽，自開打以來，已吸引了數十萬觀衆到場觀看。該項比賽，是由元朗區議會主辦，旨在推廣足球運動，並增進區內居民之友誼。目前，該項比賽已進入決賽階段，預計將有七十多場比賽。觀衆對該項比賽之興趣極高，場場爆滿。元朗區議會表示，將繼續舉辦此類活動，以促進區內之體育發展。

黃松泉呼籲共同維護地方體育

（本報訊）黃松泉先生日前在元朗區議會會議中，呼籲區內各界共同維護地方體育。他表示，體育運動對於居民之身心健康至為重要，希望區內各界能多加支持，共同營造一個健康、活潑之社區。

上水各界擴大慶祝雙十國慶

（本報訊）上水各界為慶祝中華民國三十一年雙十國慶，特於昨日（九月九日）舉行盛大慶祝活動。當日上午，上水各界代表齊聚上水體育館，舉行國慶紀念大會。會中，各界代表紛紛致詞，表達對祖國之熱愛及對和平之嚮往。會後，並舉行各項體育比賽，場面熱鬧。此外，上水各界亦在區內各處懸掛國旗，營造濃厚之節日氣氛。

聯合組成龐大主席團

（本報訊）上水各界為擴大慶祝雙十國慶，特組成一個龐大之主席團。該主席團由各界代表組成，負責籌劃各項慶祝活動。主席團表示，將竭盡全力，確保各項活動順利進行，並達到預期之效果。

坪洲開辦官立初級中學

（本報訊）坪洲官立初級中學，現已正式開辦。該校由坪洲區議會主辦，旨在為坪洲居民提供良好之教育機會。目前，該校已招收首批學生，並聘請多位資深教師任教。校方表示，將致力於提高教學質量，為學生提供全面之教育。

救災撥款已四百廿萬

（本報訊）救災撥款已達四百廿萬元。據悉，該項撥款是政府為支援災區居民而撥出之款項。目前，該項款項已分發至各災區，用於救濟災民。政府表示，將繼續關注災區之發展，並提供必要之支援。

新田農民風災中罹難

（本報訊）新田農民在風災中罹難。據悉，昨日（九月九日）下午，新田地區發生強烈風暴，造成多人傷亡。其中，多位農民在風中罹難。目前，有關部門正展開調查，並對災民提供必要之救濟。

收招軍童山青

（本報訊）收招軍童山青。據悉，有關部門現正招收軍童及山青，以安置其生活。有意者可向有關部門查詢詳情。

涉嫌亂倫案

（本報訊）涉嫌亂倫案。據悉，一名男子涉嫌與其親生女兒發生不當行為。目前，有關部門正對此案進行調查，並已對涉案男子採取法律行動。

被匪劫去名貴玉鉅

（本報訊）被匪劫去名貴玉鉅。據悉，一名女子在街頭行走時，被匪徒搶劫，奪去其佩戴之名貴玉鉅。目前，警方正展開調查，並呼籲市民提供線索。

上水體育會盃

（本報訊）上水體育會盃。據悉，該項比賽將於近日內舉行。屆時，將有多支球隊參加比賽，爭奪盃冠。

涉嫌運軍火赴大陸

（本報訊）涉嫌運軍火赴大陸。據悉，一名男子涉嫌將軍火運往中國大陸。目前，有關部門正對此案進行調查，並已對涉案男子採取法律行動。

十名特務解返台灣

（本報訊）十名特務解返台灣。據悉，十名涉嫌從事特務活動之人員，已被解返台灣。目前，有關部門正對此案進行調查，並已對涉案人員採取法律行動。

時代曲歌后曹露

（本報訊）時代曲歌后曹露。據悉，曹露將於近日內舉行演唱會。屆時，將有多位知名歌手參加演出，為觀眾帶來精彩之表演。

本港新聞

（本報訊）本港新聞。據悉，本港各界正積極參與各項社會活動，營造良好之社會氛圍。



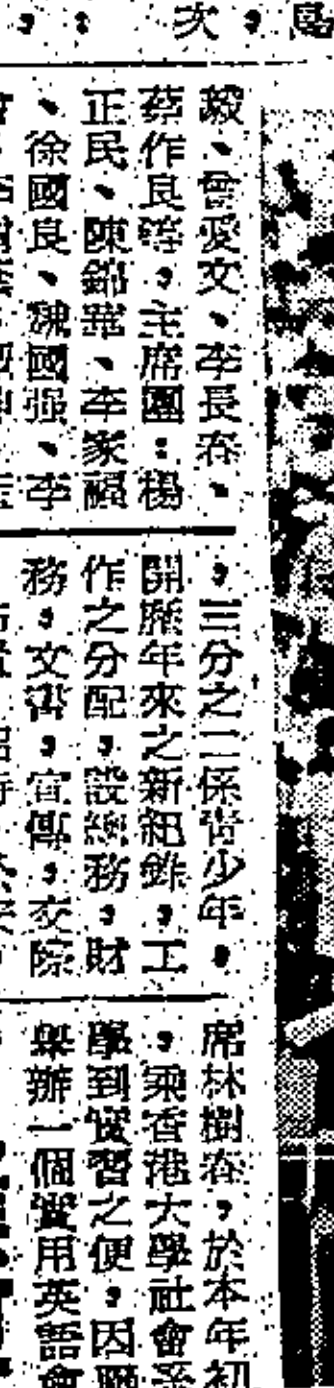
元朗夏令盃賽精彩



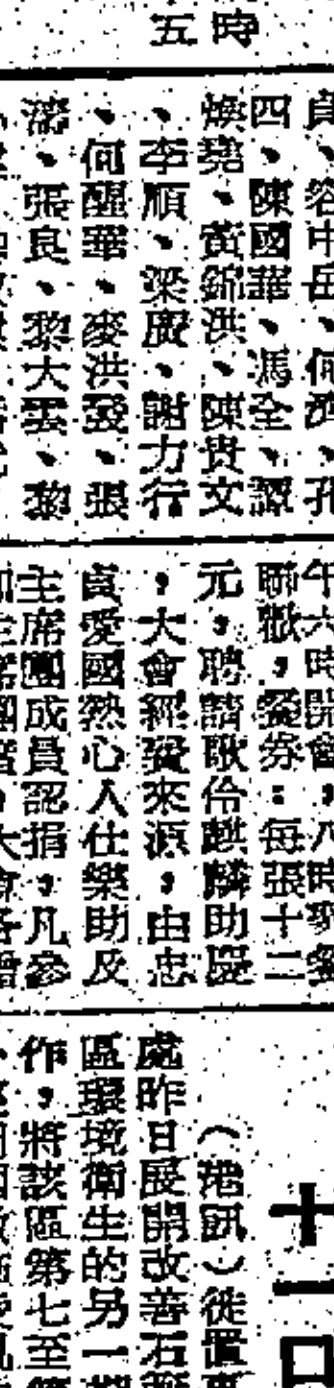
上水各界擴大慶祝雙十國慶



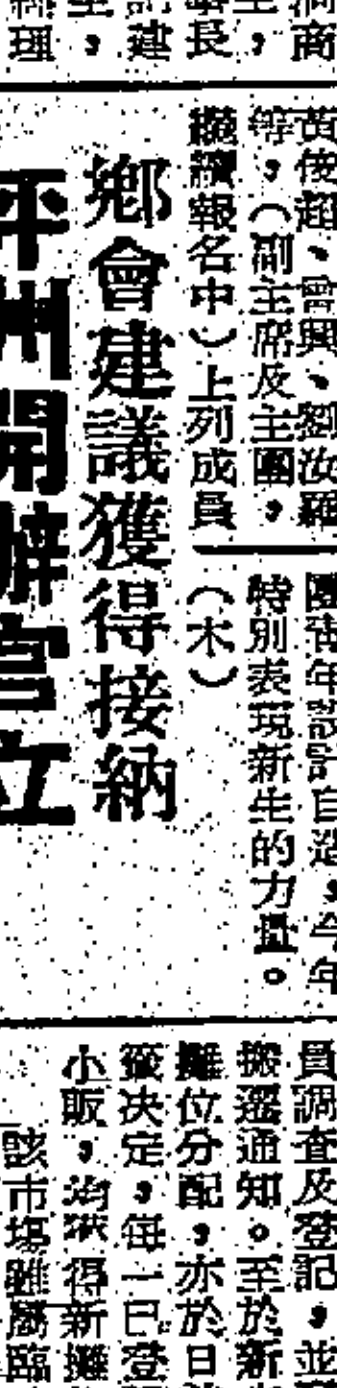
坪洲開辦官立初級中學



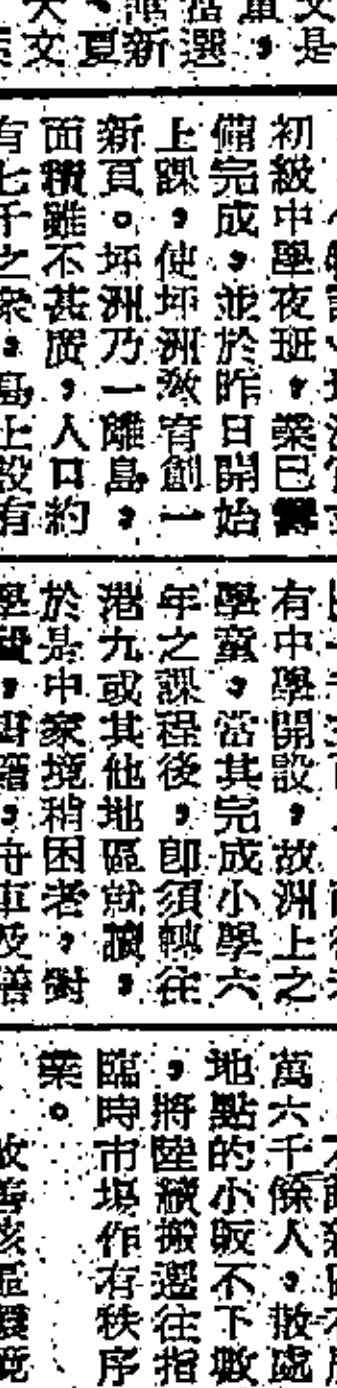
救災撥款已四百廿萬



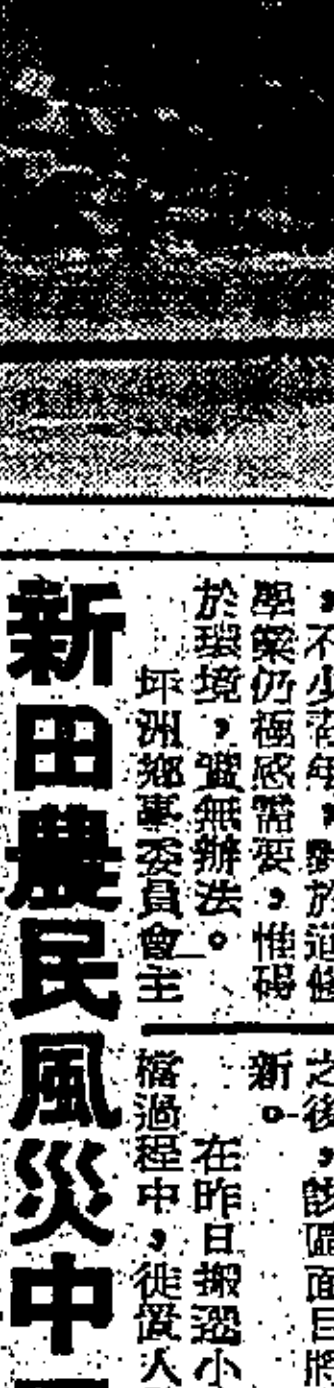
新田農民風災中罹難



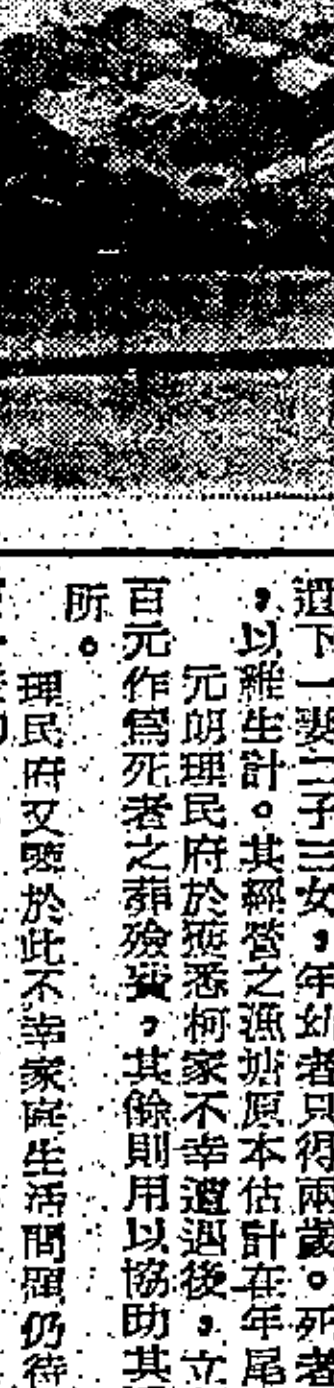
收招軍童山青



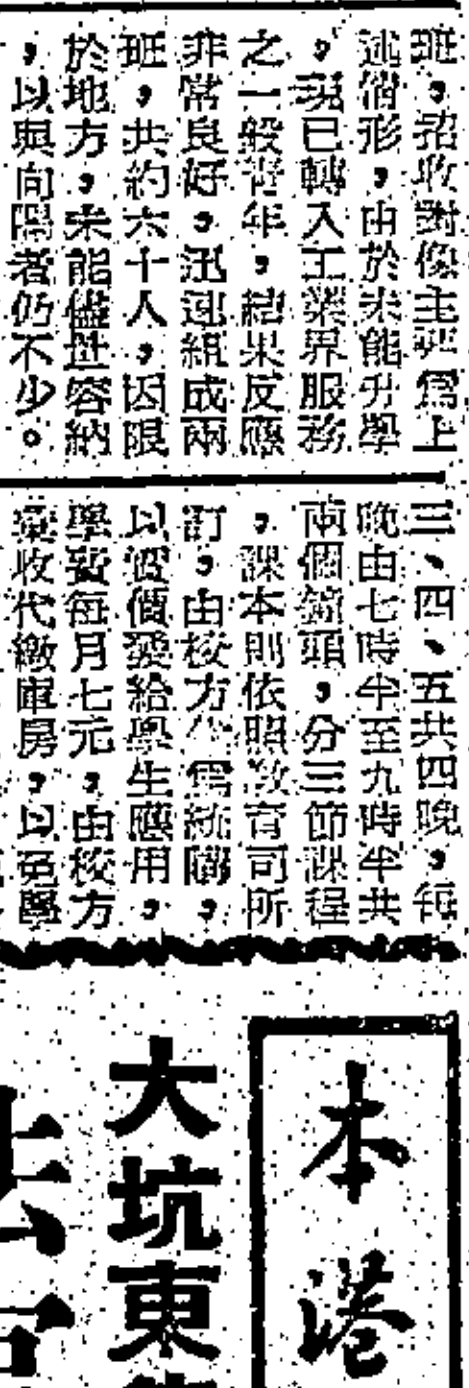
涉嫌亂倫案



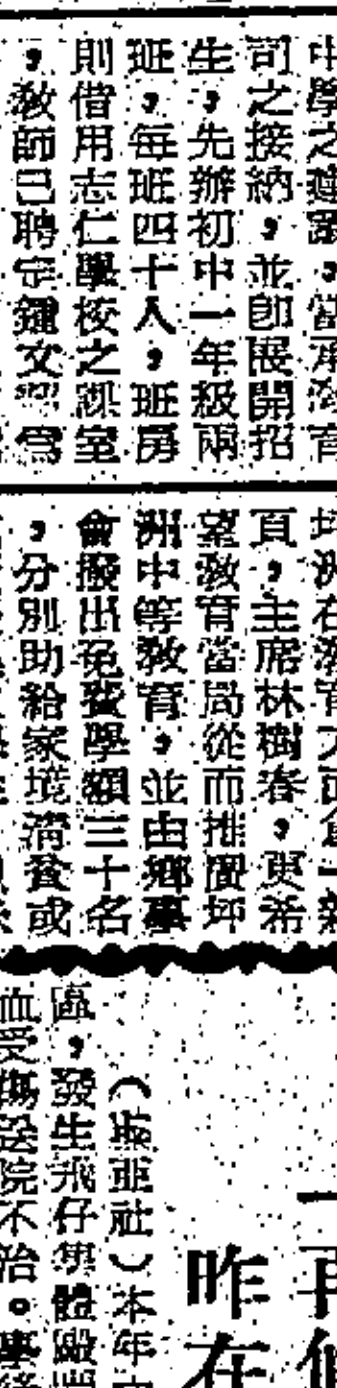
被匪劫去名貴玉鉅



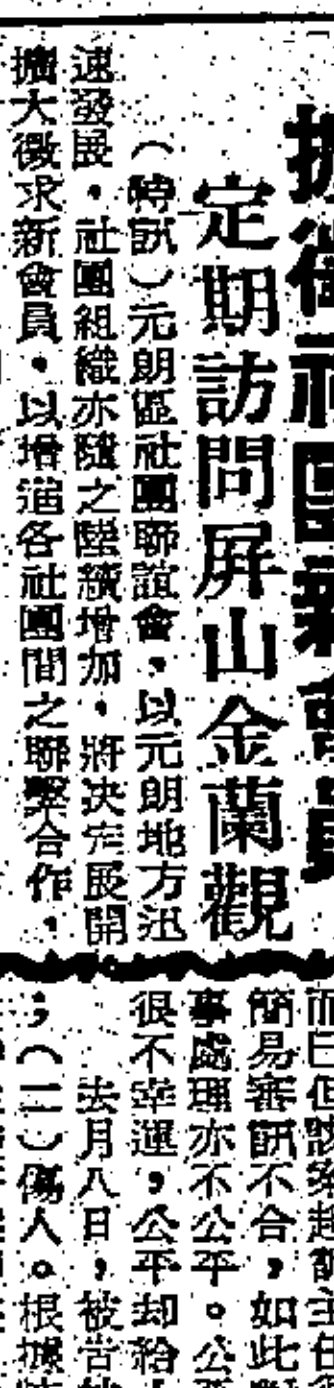
上水體育會盃



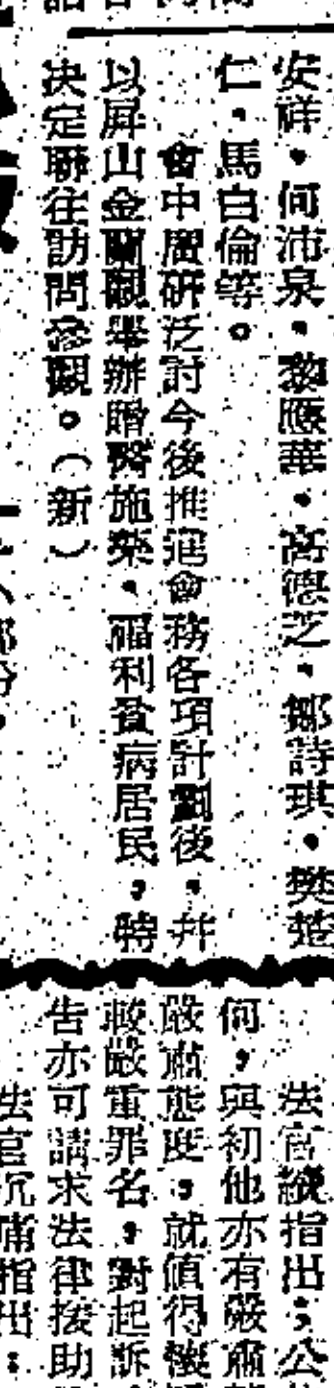
涉嫌運軍火赴大陸



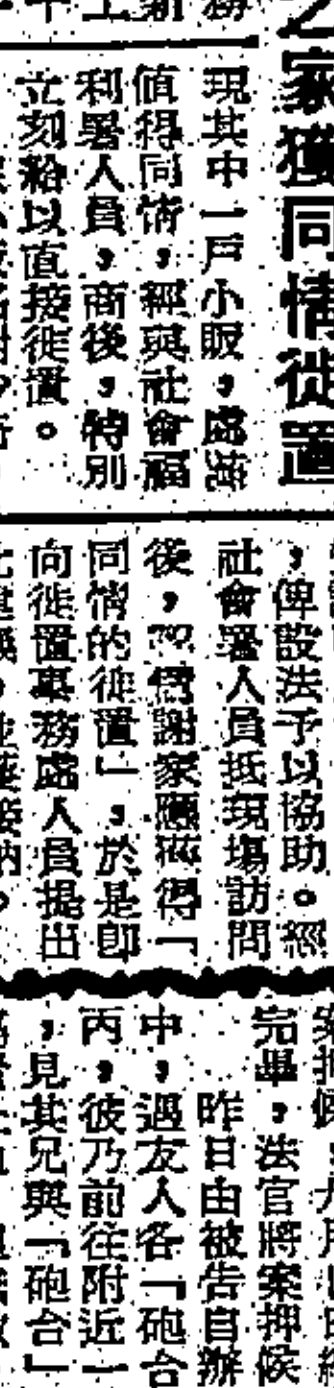
十名特務解返台灣



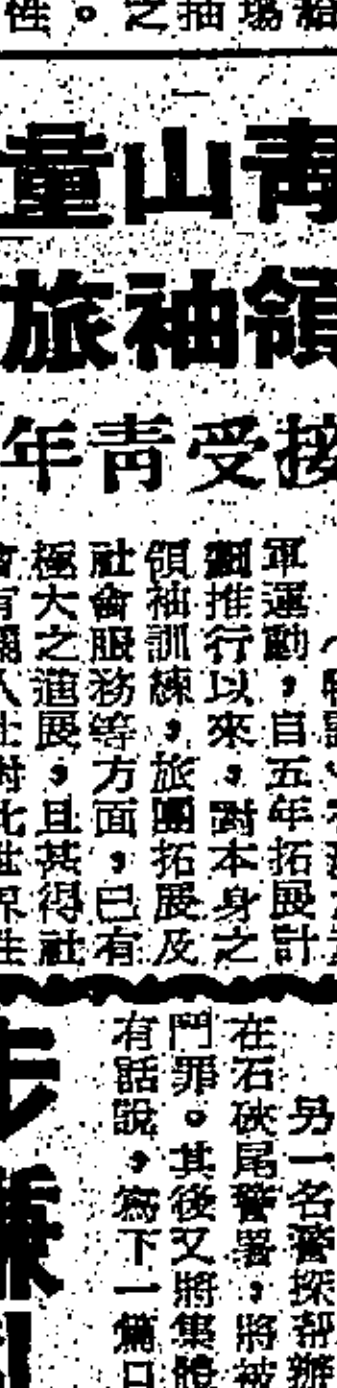
時代曲歌后曹露



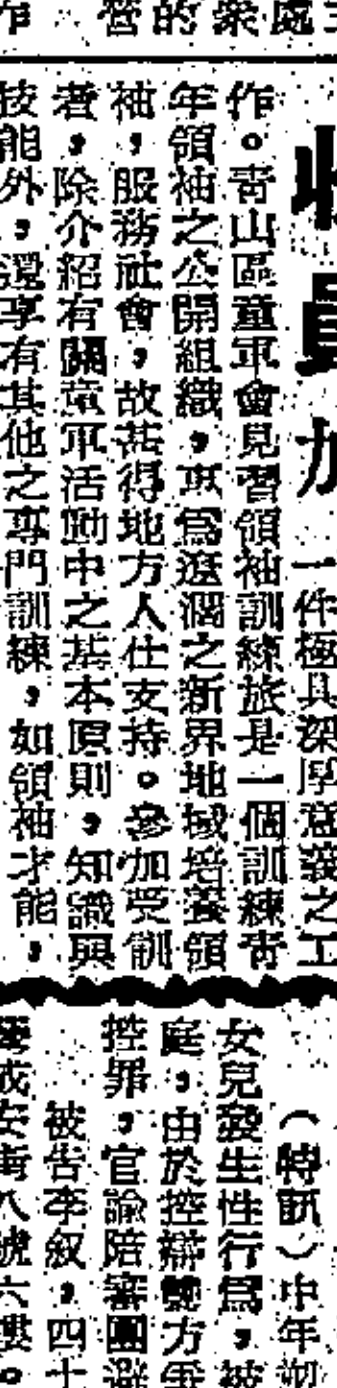
本港新聞



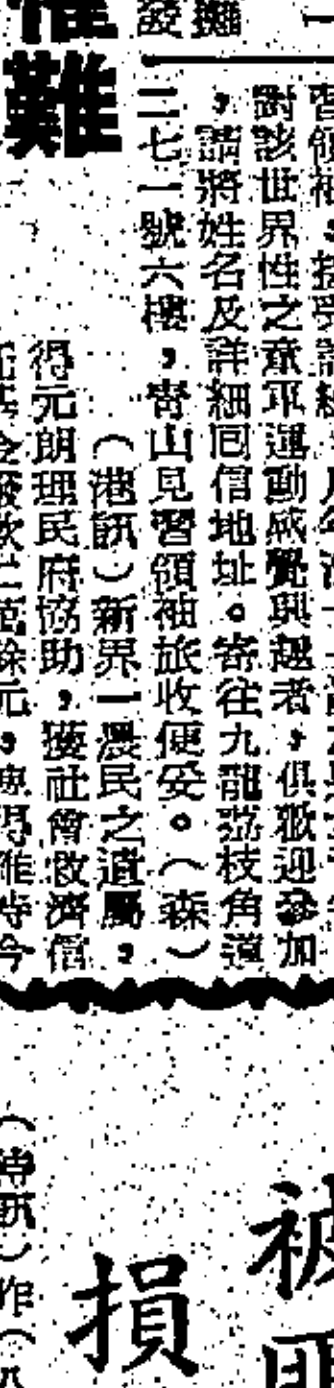
元朗夏令盃賽精彩



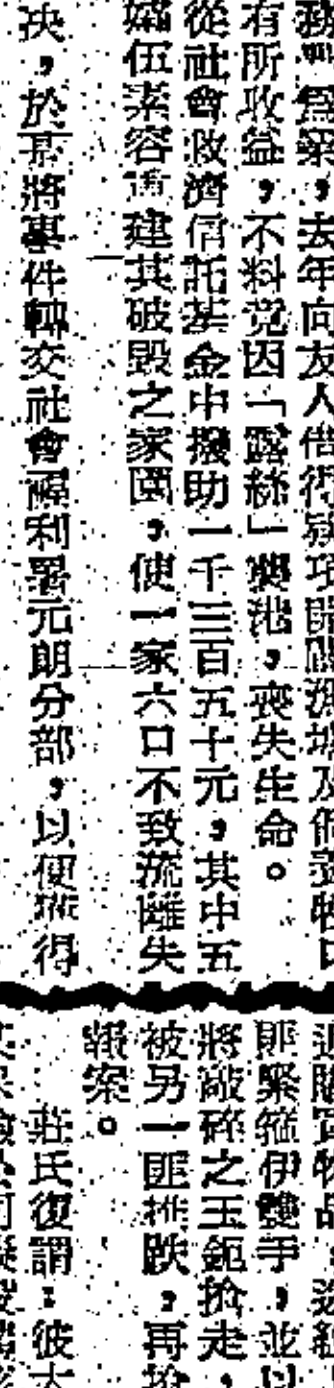
上水各界擴大慶祝雙十國慶



坪洲開辦官立初級中學



救災撥款已四百廿萬



新田農民風災中罹難

娛樂新聞



國語片海外市場又有危機

傳印尼計劃將戲院國營

限制港台國語影片進口

【本報訊】據最近消息，印尼政府正考慮將全國戲院收歸國營，並限制進口外國影片，特別是來自香港和台灣的國語片。此舉將對國語片在印尼的市場造成重大打擊。印尼政府表示，為了保護本地電影產業，將對進口影片實施更嚴格的控制。

女記者在東坡被擄

葉鳳明被擄獲版權

【本報訊】著名女記者葉鳳明最近在一次採訪中，在東坡地區被不明身份的人擄走。據悉，葉鳳明在採訪過程中，被數名男子攔截並帶走。目前，葉鳳明已被釋放，但此事引起了社會的廣泛關注。



色慾驚魂

色字藏刀，慾火焚身

【本報訊】最近上映的一部電影，因其大膽描寫色慾和驚悚情節而引發爭議。該片被認為含有過多暴力及色情成分，引起觀眾的不安。電影公司則辯稱，影片旨在探討人性的黑暗面，並非低級娛樂。

呂奇找女主角傷透腦筋

踏破鐵鞋覓得了李琳琳

【本報訊】著名導演呂奇在籌備新片時，為尋找合適的女主角而費盡心思。經過多次面試和考慮，最終他決定邀請李琳琳擔任女主角。李琳琳表示，她很高興能參與這部作品，並相信影片會取得好成績。

甘蒂絲變現代女性

甘蒂絲變現代女性

【本報訊】在最新的電影中，甘蒂絲被重新詮釋為一位現代女性形象。導演通過細膩的鏡頭語言，展現了甘蒂絲在現代社會中的生活狀態和內心世界。觀眾對這一改編表示認可，認為其更具時代感。



孤鳳奇緣

今天上映

【本報訊】由著名演員主演的電影《孤鳳奇緣》將於今日正式上映。該片講述了一段動人的愛情故事，情節曲折感人，值得期待。

日空手道總會長鑒定

上官榮譽二段有來頭

【本報訊】日本空手道總會會長日前對我國著名空手道選手上官榮譽進行了鑒定。上官榮譽被評定為二段，這充分證明了他在空手道領域的卓越成就和實力。

成人童話

連環故事

【本報訊】一部名為《成人童話》的連環故事系列，最近出版發售。該系列以幽默詼諧的語言，講述了多個關於成人世界的趣聞軼事，深受讀者喜愛。

春光盡洩

連環故事

【本報訊】另一部連環故事《春光盡洩》，描寫了現代都市生活中的種種趣事。故事生動有趣，引人入勝，是消遣娛樂的佳品。

甘羅今天起拜相

血手假觀音登場

【本報訊】在最新的影視作品中，甘羅被賦予了新的角色，將於今日正式登場。該作品還將推出另一部名為《血手假觀音》的續集，引發了觀眾的期待。

美國新玩意「草上滑」

一試便知

【本報訊】美國最近發明了一種名為「草上滑」的新奇玩具。這種玩具可以讓人在草地上輕鬆滑行，帶來全新的娛樂體驗。目前已在各大玩具店發售。



神龍黑金剛

連環故事

【本報訊】《神龍黑金剛》連環故事系列，繼續展開精彩的冒險情節。故事充滿了奇幻色彩，吸引了大量讀者。

成人童話

連環故事

【本報訊】《成人童話》系列故事，通過幽默的筆觸，揭露了社會的種種醜態，引發了讀者的深思。

春光盡洩

連環故事

【本報訊】《春光盡洩》系列故事，描寫了都市男女的愛情糾葛，情節動人。

甘羅今天起拜相

血手假觀音登場

【本報訊】甘羅的新角色將於今日正式亮相，為觀眾帶來全新的視覺享受。

美國新玩意「草上滑」

一試便知

【本報訊】「草上滑」玩具的發售，為市民提供了更多休閒娛樂的選擇。



1971香港十大歌星選舉

【本報訊】為表彰在1971年對香港樂壇做出傑出貢獻的歌星，本報特舉辦「1971香港十大歌星選舉」。歡迎廣大聽眾踴躍投票，選出心目中的歌星。

有獎歌星競選遊戲

【本報訊】本報特別設計了「有獎歌星競選遊戲」，旨在增加讀者對歌星的了解，並提供贏取獎品的機會。遊戲規則詳見本報附錄。

投票請注意

【本報訊】在參加投票時，請讀者注意以下事項：1. 投票必須在規定的時間內進行；2. 投票地點為本報各分銷處；3. 投票時請認清票面信息，以免錯誤。

年一七九一獎券

【本報訊】1971年獎券號碼如下：頭獎：123456；二獎：234567；三獎：345678；四獎：456789；五獎：567890。請中獎者持券前來領獎。

年一七九一獎券

【本報訊】1971年獎券號碼如下：頭獎：678901；二獎：789012；三獎：890123；四獎：901234；五獎：012345。請中獎者持券前來領獎。

華僑教育

請年 貼

招生

我們在餐廳吃罷午
們所住的房是第一
，有大小餐室，客
，價值清雅，是特
池之旁，池水是從
成適合羅氏表七十
那個溫泉游泳池的
（11）彩虹鱒魚最
（INGS）——廣多路
一條泉水，泉中養

大專一年級
得轉入大專

鳥，此處金鴿一宗，其旁放有一旦；(11)毛厘族人(12)旅遊車總地方來參觀，我們上正中安置一個尖兩層式和金字形的頂正面則是乳白色

献

學校

我們在餐廳吃龍午
們所住的房是第一
，有大小餐館，客
置清雅，是特色的
之旁，池水是從
成適合謝氏表七十
那個溫泉游泳池的
(1)彩虹鱒魚是景
(INGS) 威多路(ING
一條泉水，泉中系

大專一年級
得轉入大專

鳥，此處金鴿一宗，其旁放有一旦；(11)毛厘族人(12)旅遊車總地方來參觀，我們上正中安置一個尖兩層式和金字形的頂正面則是乳白色

物理A化學
歷三良一中
中史A地理
英文優三良
英文B三名
在普政A物
物C
之中，蓋此
洵屬龍能

至四個月
對羅街口
恩平街口

國芳 寶燈

主校

大專 二級

新僑華

小學畢業同學

暑期進修專欄

智慧出版社主編

英文 (八)

ENGLISH LESSON EIGHT

It is well said that people do not value health until they lose it. When we are young and strong and have good health, we think little about it. Health is better than wealth. It is one of God's best gifts to us. Good health is necessary to happiness and success. As a rule, bad health means misery and failure.

How can we keep good health? First, we must eat wholesome food. We must eat enough and not too much. Secondly, we must have plenty of fresh air and regular physical exercise. Thirdly, we must have enough sleep. Late to bed and late rising will ruin our health. "Early to bed and early to rise makes a man healthy." Fourthly, we must work. Regular and interesting work, so long as it is not too heavy, will do much to keep us healthy. Lastly, we must avoid bad habits, like drinking or smoking too much which will spoil our good health.

COMPREHENSION

Exercise 1

Answer the following questions and your answer must be based on the passage:

1. Why people do not value health until they lose it?
2. Which is more valuable health or wealth?
3. Why is health one of God's best gifts?
4. Why is enough sleep so important for us?
5. What kind of work we must have in order to keep us healthy?
6. What will ruin our good health?

VOCABULARY

Exercise 2

The following words are taken from the passage. Fill in the space in each sentence with one or them:

valuable healthy success gift
wholesome regular physical avoid

1. She prepares meals for the family.
2. Our friendship is very
3. The baby is and strong.
4. He met with great in his work.
5. He returned home at hour.
6. He was in excellent condition.
7. Her to him was a book.
8. They me because they owe me money.

IDIOMS

1. had better (it is advisable to)
I think you had better speak to him about this matter.
2. would rather (prefer)
I would rather go for a walk than see a movie tonight.
3. put off (to postpone)
The meeting was put off until next week.
4. to be about to (ready)
I was just about to leave when you telephoned.
5. over and over (repeatedly)
I have told him the same thing over and over.
6. to wear out (become useless from wear)
I must buy a new suit; this one is worn out.

Exercise 3

Replace the underlined words by an idiom:

1. What do you do with your old clothes when they are useless?
2. He made the same mistake repeatedly.
3. We were ready to start dinner when Helen arrived.
4. Never postpone until tomorrow what you can do today.
5. I prefer to wait.
6. It is advisable that you do it.

1971年中學同學暑期進修專欄 英文數學專欄

英文數學 (十三)

CHAPTER TWELVE DISCOUNT

Example 1

In a wholesale catalogue, a watch is marked at \$120 but the retailer is allowed a discount of 15%. What price is paid by the retailer?

SOLUTION: Method I: The discount = $\frac{15}{100}$ of \$120 = \$18
Therefore, the retailer pays \$120 - \$18 = \$102

Method II: Since discount of 15% is allowed, the retailer pays 85% of the catalogued price.
So, the retailer pays \$120 $\times \frac{85}{100}$ = \$102

ANSWER: The retailer pays \$102.

Example 2

The marked price of an article gives a merchant a profit of 20%. If he allows a discount of 10%, what is the actual profit per cent?

SOLUTION: Let the cost price be 100%.
So the marked price will be 120%.
The required actual profit per cent = $\frac{120}{100} \times (1 - 10\%) - 100\% = 108\% - 100\% = 8\%$

ANSWER: The required actual profit per cent is 8%.

Example 3

The marked price of an article is \$500. If a man buys it for \$400, what is the discount per cent?

SOLUTION: The required discount per cent = $\frac{500 - 400}{500} \times 100\% = \frac{100}{500} \times 100\% = 20\%$

ANSWER: The required discount per cent is 20%.

Example 4

A television set is marked \$1000 and a 5% reduction is allowed for cash. If it is bought by instalments, the down payment is \$300 and the rest can be paid by 12 equal instalments of \$90 each. What is the difference in amount of money between buying with cash and by instalments?

SOLUTION: The price bought by cash = \$1000 $\times (1 - 5\%) = \$950$
The price bought by instalments = \$300 + \$90 $\times 12 = \$1080$
Therefore, the required difference = \$1080 - \$950 = \$130

ANSWER: The required difference is \$130.

NAME _____ EXERCISE 14 MARKS _____

CLASS _____ DATE _____

- (1) A fabric is marked \$80 but a discount of 15% is allowed for cash. What is the cash price? (1) \$ _____
- (2) A shopkeeper gives a discount of 10% for cash. At what price is an article marked, if the cash price is \$225? (2) \$ _____
- (3) In a wholesale catalogue, a camera is marked \$350 but the retailer is allowed a discount of 20%. What price is paid by the retailer? (3) \$ _____
- (4) A car is quoted at \$4,000 in a wholesaler's catalogue, but the retailer only pays \$3,700 for it. Express the trade discount allowed as a percentage. (4) % _____
- (5) A manufacturer allows the retailer a discount of 20% on the catalogued price. What is the catalogued price of an article marked for which the retailer pays \$140? (5) \$ _____
- (6) The marked price of a book was \$11. A man bought the book at a discount of 15%. If he gave the shop a ten-dollar note, how much change did he get? (6) \$ _____
- (7) An article is marked \$210.00 in shop A and a 15% reduction is given for cash. A similar article is marked \$225.00 in shop B and 15% is allowed for cash. How much can a man save if he buys the article from shop A? (7) \$ _____
- (8) The marked price of a pen was \$35 and the marked price of a ballpen was \$15. A boy bought the pen at a discount of 10% and the ballpen at 20%. If he gave the shop five ten-dollar notes, how much change did he get? (8) \$ _____
- (9) An article is marked \$250 in shop A and 20% discount is given for cash. A similar article is marked \$240 in shop B and 15% is allowed for cash. How much can a man save if he buys the article from shop A? (9) \$ _____
- (10) A washing-machine is marked \$600 and a 5% reduction is allowed for cash. If it is bought by instalments, the down payment is \$200 and the rest can be paid by 6 equal instalments of \$120 each. What is the difference in amount of money between buying with cash and by instalments? (10) \$ _____

CHAPTER THIRTEEN AVERAGE

Example 1

The number of pupils of a certain school from Monday to Friday are 530, 537, 539, 536 and 530 respectively. Find the average number of pupils a day in this week.

SOLUTION: The required average number of pupils = $\frac{530 + 537 + 539 + 536 + 530}{5} = \frac{2682}{5} = 536.4$

ANSWER: The required average number of pupils is 536.4

Example 2

A man drives at 25 m.p.h. for two hours and 34 m.p.h. for another hour. What is the average speed for the whole journey?

SOLUTION: The required average speed = $\frac{(25 \times 2 + 34 \times 1) \text{ miles}}{3 \text{ hours}} = \frac{84 \text{ miles}}{3 \text{ hours}} = 28 \text{ m.p.h.}$

ANSWER: The required average speed is 28 m.p.h.

NAME _____ EXERCISE 15 MARKS _____

CLASS _____ DATE _____

- (1) 10 lb. of coffee at \$3.60 per lb. are mixed with 5 lb. of coffee at \$4.20 per lb. What is the cost per lb. of the mixture? (1) \$ _____
- (2) At an examination a boy gets an average of 70 marks for Chinese, English and Arithmetic, and the average of 81 marks for Arithmetic, Social Studies and Science. If the average for all the 5 subjects is 74 marks, how many marks does he get for Arithmetic? (2) _____
- (3) The average of 5 numbers is 25. If the average of the first two is 20 and the average of the last two is 31, what is the middle number? (3) _____
- (4) A girl works for 5 hours a day for 3 days, 4 hours a day for 2 days and 3 hours a day for 4 days. How many hours per day does she work on the average? (4) _____
- (5) A man works for 9 hours a day from Monday to Friday. He works for 4 hours on Saturday and rests on Sunday. How many hours a day does he work on the average in a week? (5) _____
- (6) If 2 is added to each of five numbers, by how much will their average increase? (6) _____
- (7) The average of 3 numbers is 12. The average of another 4 numbers is 21. What is the average of the 7 numbers? (7) _____
- (8) 10 lb. of tea A at \$3.50 per lb. are mixed with 20 lb. of tea B at \$2.25 per lb. If the merchant wants to make a profit of 20%, what will be the selling price of mixture per lb.? (8) \$ _____
- (9) The average height of 6 pupils is 5 ft. If the average of the first three is 4 ft. 10 in., and average of the next two is 5 ft. 1 in., what is the height of the last one? (9) ft. - in. _____
- (10) A woman works 6 hours a day from Monday to Friday. She works 4 hours on Saturday. How many hours a day does she work on the average from Monday to Saturday? (10) _____
- (11) A man drives at 75 miles per hour for 2 hours, 32 miles for 3 hours, 26 miles for 4 hours and rests for 1 hour. What is the average speed for the whole journey? (11) _____
- (12) If 15 is added to the total of 5 numbers, by how much will their average increase? (12) _____

第十二章 折扣

- 例題1 在批發價目表中，一半貨價120元，但零售者可獲折扣15%（即八五折），問零售者需付款若干？
- 例題2 某商人照定價賣出一件貨品，則可獲利20%，今照定價九折賣出，他實際獲利百分之幾？
- 例題3 一件貨品定價500元，某人只肯付400元，問折扣的百分比為何？
- 例題4 某項貨物定價1,000元，現金購買可獲九折，若分期付款，即買100元，其餘分十二期繳付，每期80元。問用現金購買比分期付款少付若干？

練習十四

- (1) 一箱定價90元，現金購買可獲八五折，問用現金購買，需款若干？
- (2) 某貨品，現金購買可獲九折，今照定價九折賣出，問定價為何？
- (3) 在此批發價目表中，一箱定價350元，但零售者可獲八折，問零售者需付款若干？
- (4) 一汽車定價3,000元，但零售者只需付2,700元便可購得，問折扣的百分比為何？
- (5) 購買某物品，某廠家可給於零售者八折，若零售者需付140元，問定價為何？
- (6) 某貨定價11元，若以八五折購買，若他付十元紙幣一張，問應找回多少？
- (7) 某貨品在A店定價210元，現金購買可獲八五折，同廠貨品在B店定價225元，現金購買可獲八折，問在A店購買可少付若干？
- (8) 鋼筆一枝定價35元，而原子筆一枝定價12元。某男孩購鋼筆一枝，應收九折，原子筆一枝，應收八折，若他給十元紙幣一張，問應找回若干？
- (9) 某貨品在A店定價250元，現金購買可獲八折，同廠貨品在B店定價240元，現金購買可獲八五折，問在A店購買可少付若干？
- (10) 某洗衣機定價800元，現金購買可獲九折，若分期付款，則首期付400元，其餘分六期繳付，每期120元。問用現金購買比分期付款少付若干？

第十三章 平均數

- 例題1 某校學生由星期一至星期五出席人數依次為538, 537, 539, 536及530，問在該星期內，每日出席人數平均為何？
- 例題2 某人駕駛汽車，首2小時速度為每小時25哩，第三小時則為每小時34哩，問全程的平均速度為何？
- 例題3 將每加侖50元的酒3加侖與每加侖40元的酒5加侖混合，再加水2加侖，問混合後的酒每加侖成本若干？
- 例題4 6人的平均年齡為36歲，若首3人的平均年齡為37歲，其餘3人的平均年齡為32歲，問最末一人是幾歲？

練習十五

- (1) 將每磅3.6元之咖啡10磅與每磅4.2元之咖啡5磅混合，問混合後之咖啡每磅成本若干？
- (2) 某生考試成績如下：中文、英文及算術之平均分數為70分；算術、社會及自然之平均分數為81分；而五科之平均分數為74分，問算術、社會及自然之平均分數若干？
- (3) 有五個數，其平均數為25，該五個數之平均數為20，最後兩個數之平均數為31，求中間的數。
- (4) 某女童工作3天，每天工作5小時，又工作2天，每天工作1小時，最後工作4天，每天3小時，問她平均每天工作幾小時？
- (5) 某人在一星期中，星期一至星期五每天工作9小時，星期六工作4小時，星期日休息，問他在一星期中平均每天工作幾小時？

4. Because late to bed and late rising will ruin our health.

5. Regular and interesting work, so long as it is not heavy, will do much to keep us healthy.

6. Drinking or smoking too much will ruin our good health.

Exercise 2

1. wholesome 2. valuable 3. healthy 4. success 5. regular 6. physical 7. gift 8. avoid

Exercise 3

1. worn out 2. over and over 3. about 4. put off 5. would rather 6. You had better

工人世界

工業機構僱用青年工人 總數近九萬

男女青年工作時間均有嚴格限制 僱用未滿十四歲之童工常被檢控

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

各項工均有青年工作崗位

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

僱用青年 犯例法百五宗多

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

兒女醫藥教育問題 若干工友大傷腦筋

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

改善交通 提供意見

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

談座友工業行干若

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

意見交通

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

工人為了生活 上班爭取時間

【本報訊】在現代社會中，工人為了生活，上班時常爭取時間。由於生活成本不斷上升，工人必須在有限的工作時間內，爭取更多的收入。因此，工人們在上班時，常會利用各種方法來爭取時間，例如：提前到公司、利用休息時間工作等。這些做法雖然違反了公司的規定，但卻是工人們為了生活所不得不採取的行動。

學生同樣趕時間

【本報訊】在現代社會中，學生也同樣面臨趕時間的問題。由於學校課程繁重，學生必須在有限的時間內，完成大量的作業。因此，學生們在學習時，常會利用各種方法來爭取時間，例如：利用課餘時間學習、利用假期時間完成作業等。這些做法雖然違反了學校的規定，但卻是學生們為了完成作業所不得不採取的行動。

金銀首飾製作清淡 比去年同期減三成

【本報訊】根據統計局的資料顯示，去年全年度金銀首飾的製作量，較去年同期減少了三成。這主要是由於金銀價格的波動，以及消費者對金銀首飾的需求減少所致。金銀首飾的製作業，一直以來都是台灣的重要產業之一，但近年來卻面臨著嚴峻的挑戰。

遊藝生意 據指由於外幣兌換 工作分配 九月份起將有變動

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

人力供求 據指由於外幣兌換 工作分配 九月份起將有變動

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

金銀首飾製作清淡 比去年同期減三成

【本報訊】根據統計局的資料顯示，去年全年度金銀首飾的製作量，較去年同期減少了三成。這主要是由於金銀價格的波動，以及消費者對金銀首飾的需求減少所致。金銀首飾的製作業，一直以來都是台灣的重要產業之一，但近年來卻面臨著嚴峻的挑戰。

遊藝生意 據指由於外幣兌換 工作分配 九月份起將有變動

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

人力供求 據指由於外幣兌換 工作分配 九月份起將有變動

【本報訊】根據勞工部最近公佈的統計數字，去年全年度僱用青年工人總數，共計八萬八千七百七十七人，較前年增加百分之三點二。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千四百七十七人，較前年增加百分之二點一。在工業機構中，僱用青年工人總數，共計六萬九千七百七十七人，較前年增加百分之三點一。其中，僱用未滿十四歲之童工，共計一千二百七十七人，較前年增加百分之二點一。

最後今天

男女之私 兩性隱秘 大胆露

主演：于川丁 楓原珮

最後今天

男女之私 兩性隱秘 大胆露

主演：于川丁 楓原珮

海底10000小時

片巨錄紀奇彩色動心驚奇獵底海

主演：于川丁 楓原珮

海底10000小時

片巨錄紀奇彩色動心驚奇獵底海

主演：于川丁 楓原珮

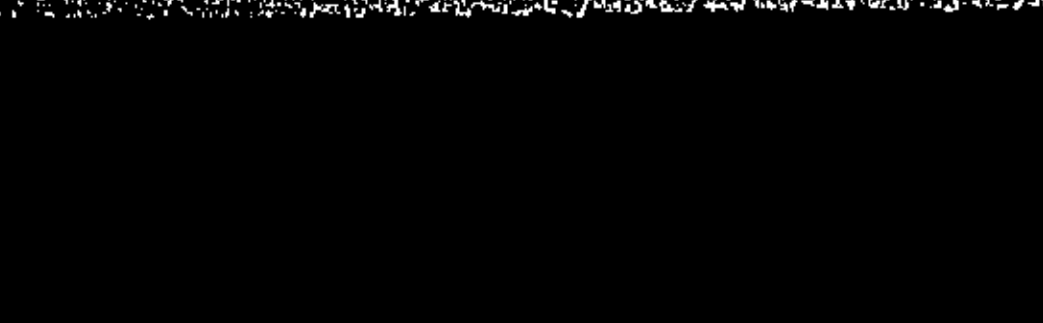
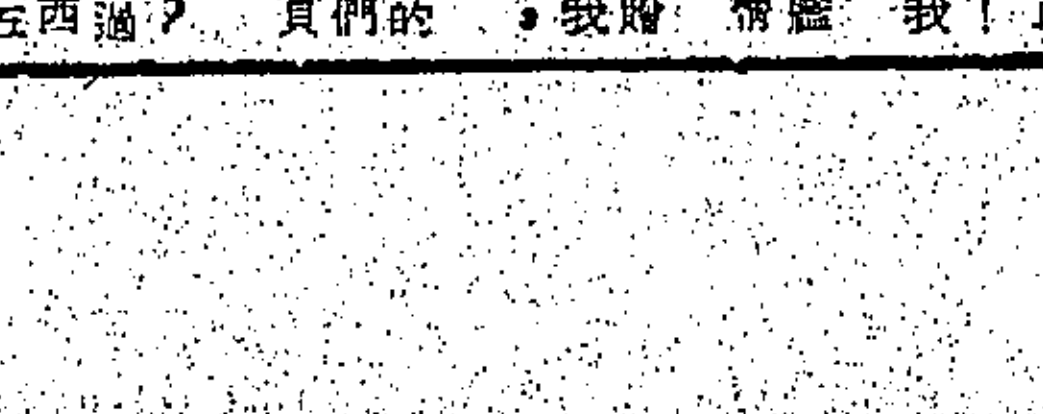
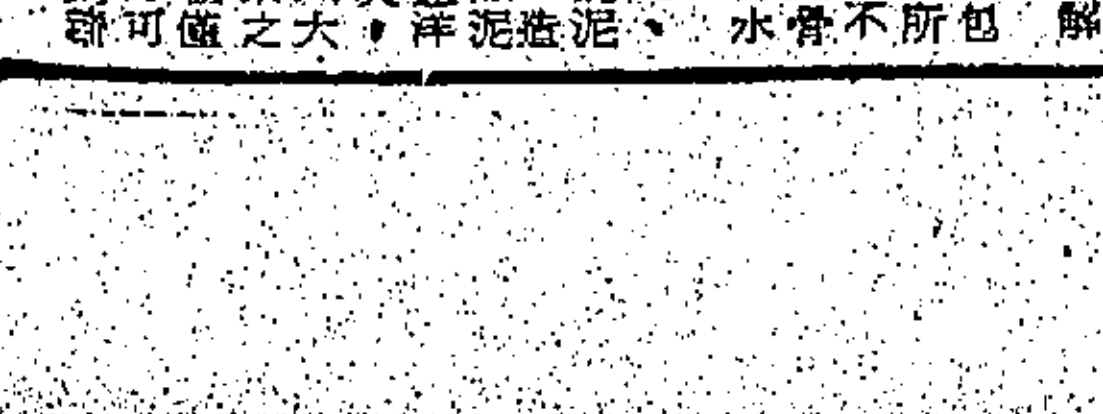
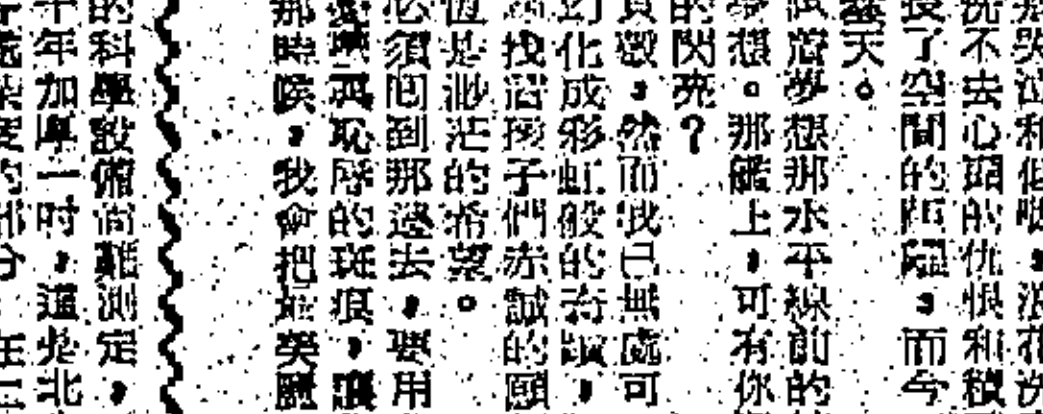
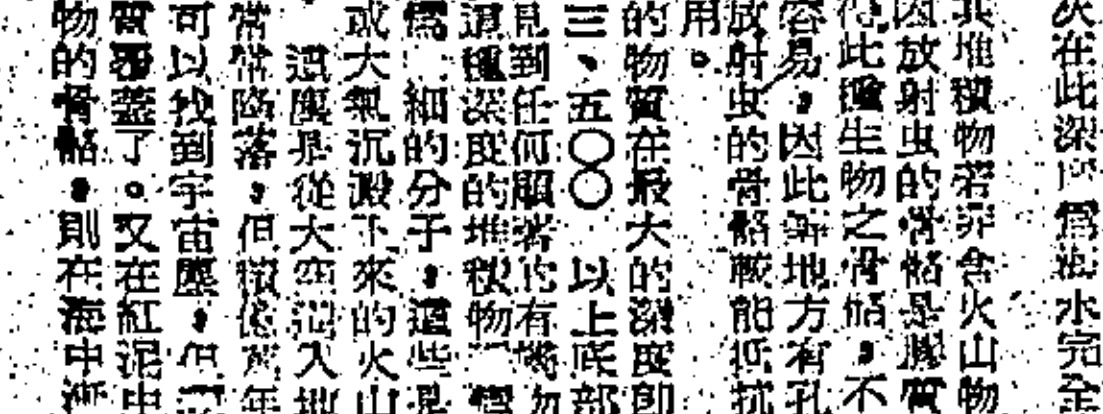
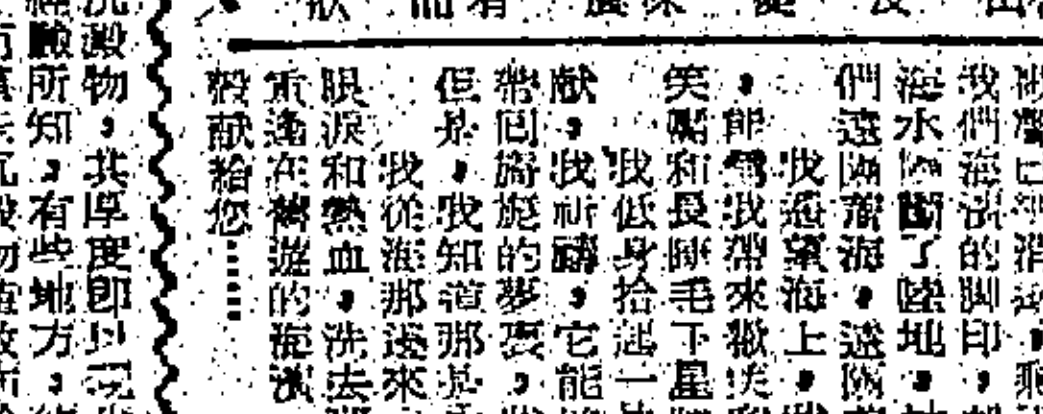
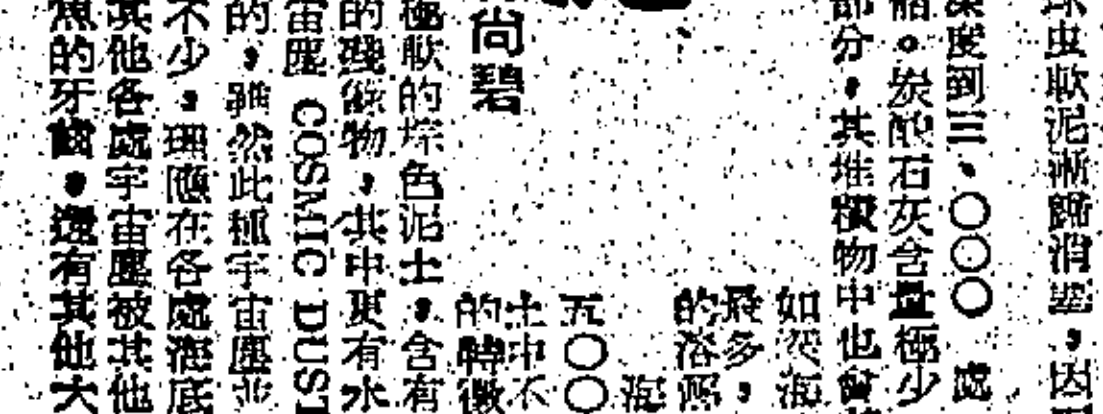
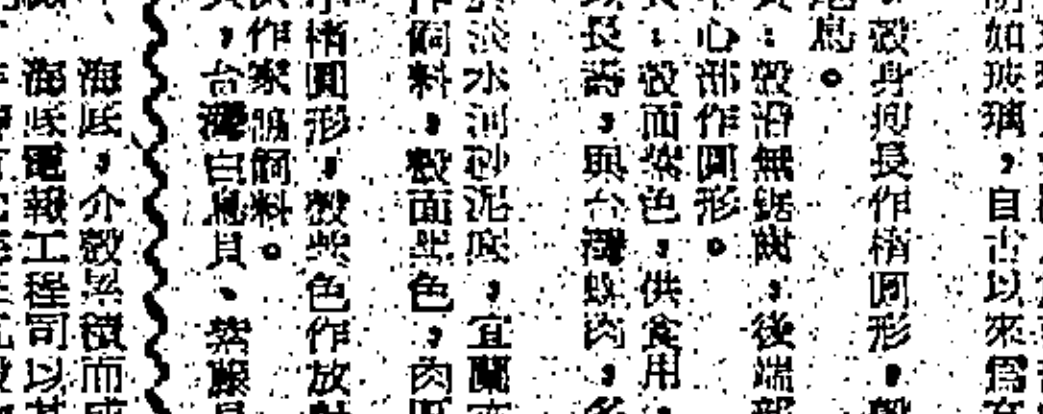
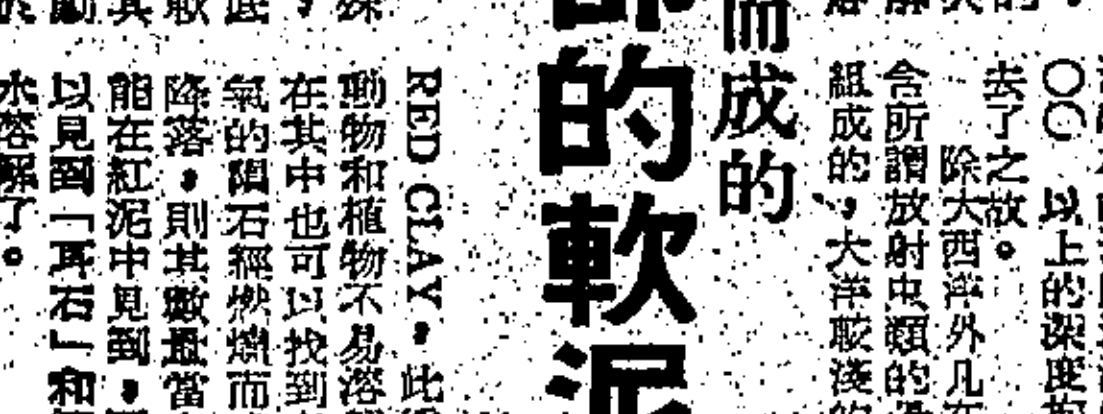
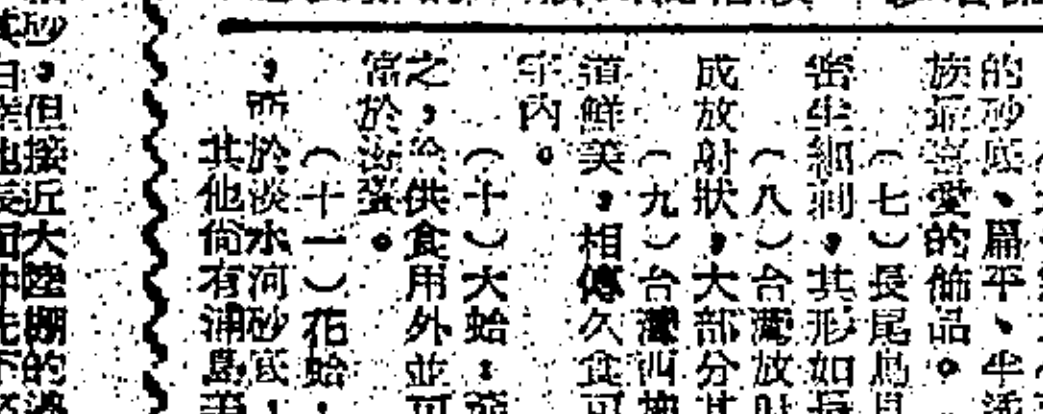
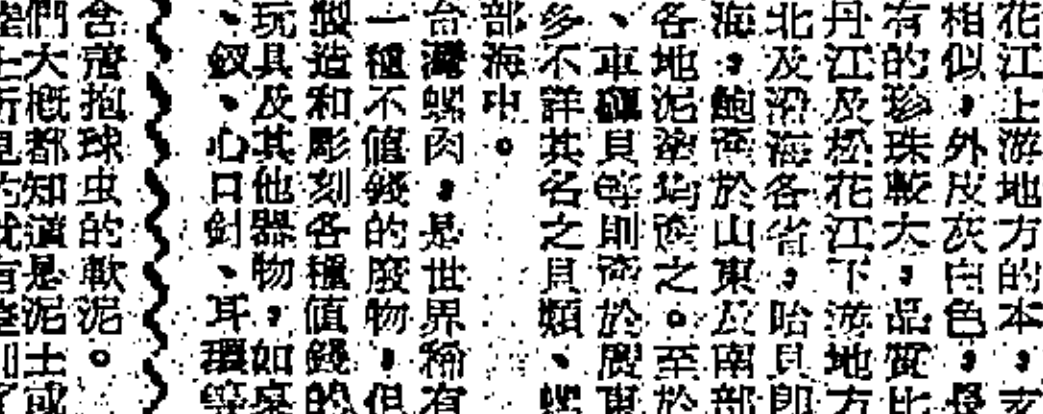
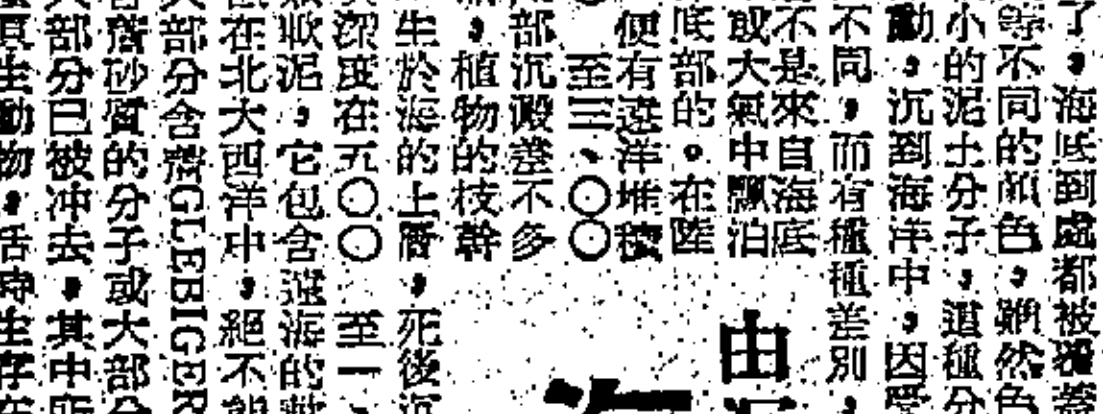
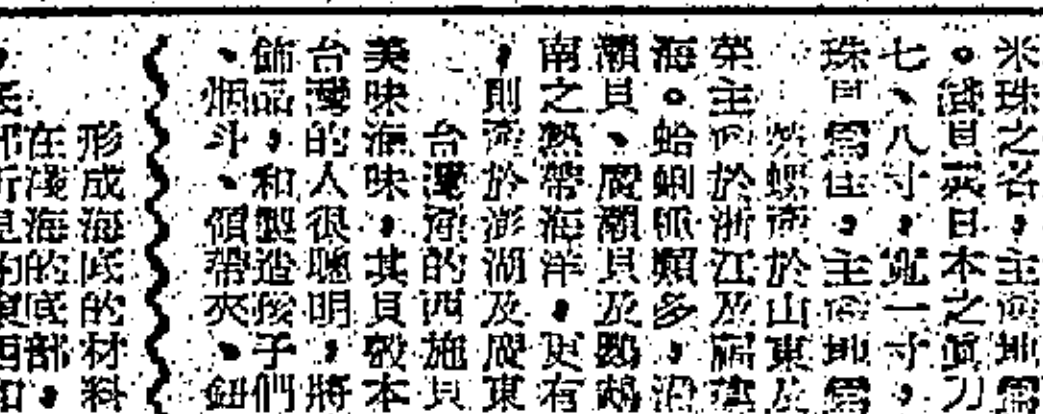
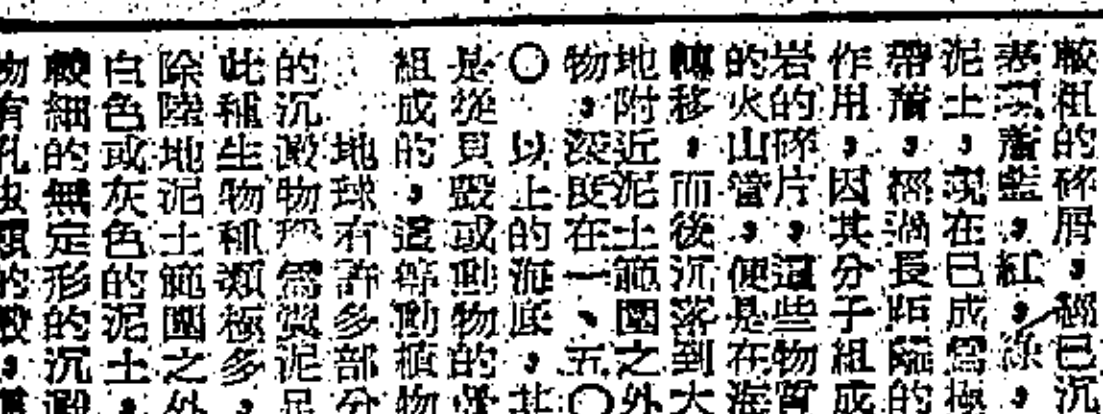
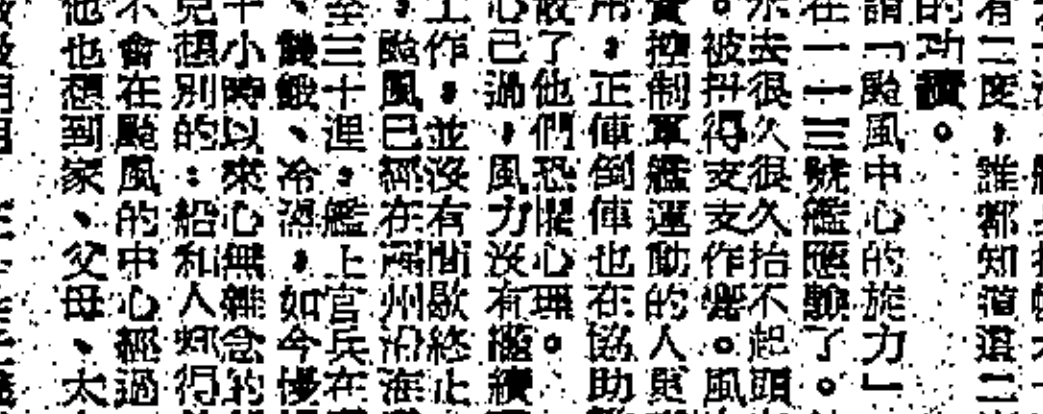
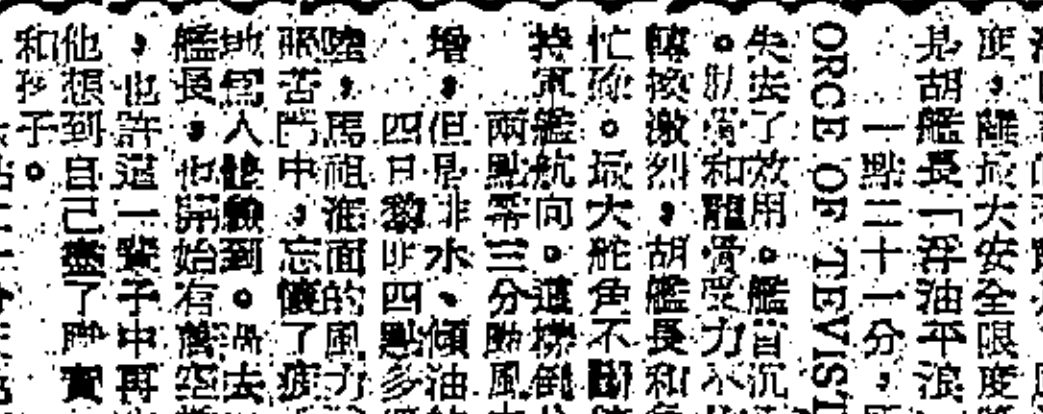
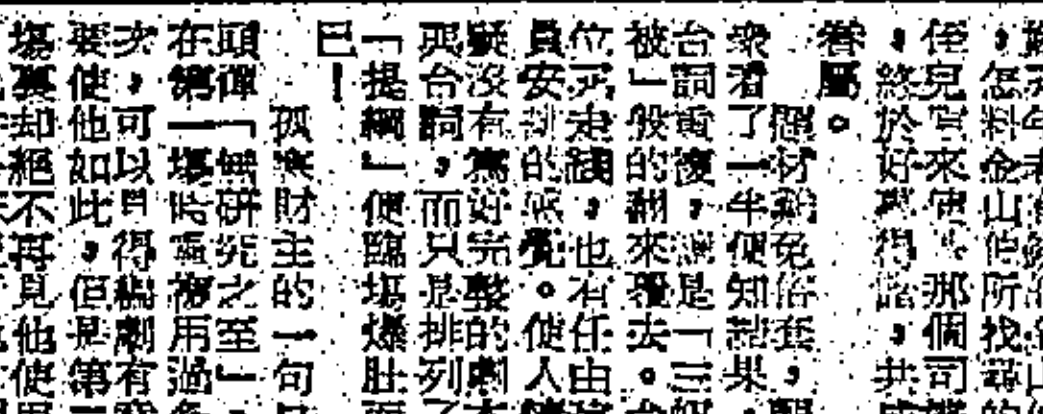
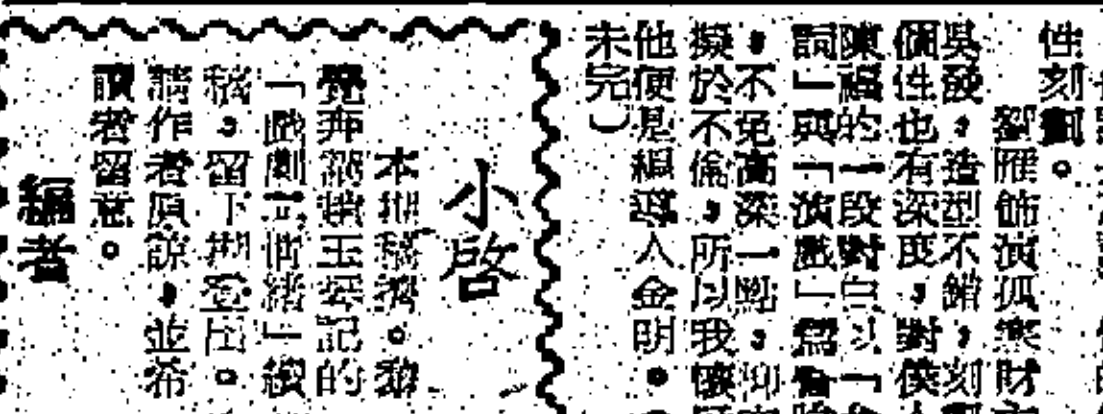
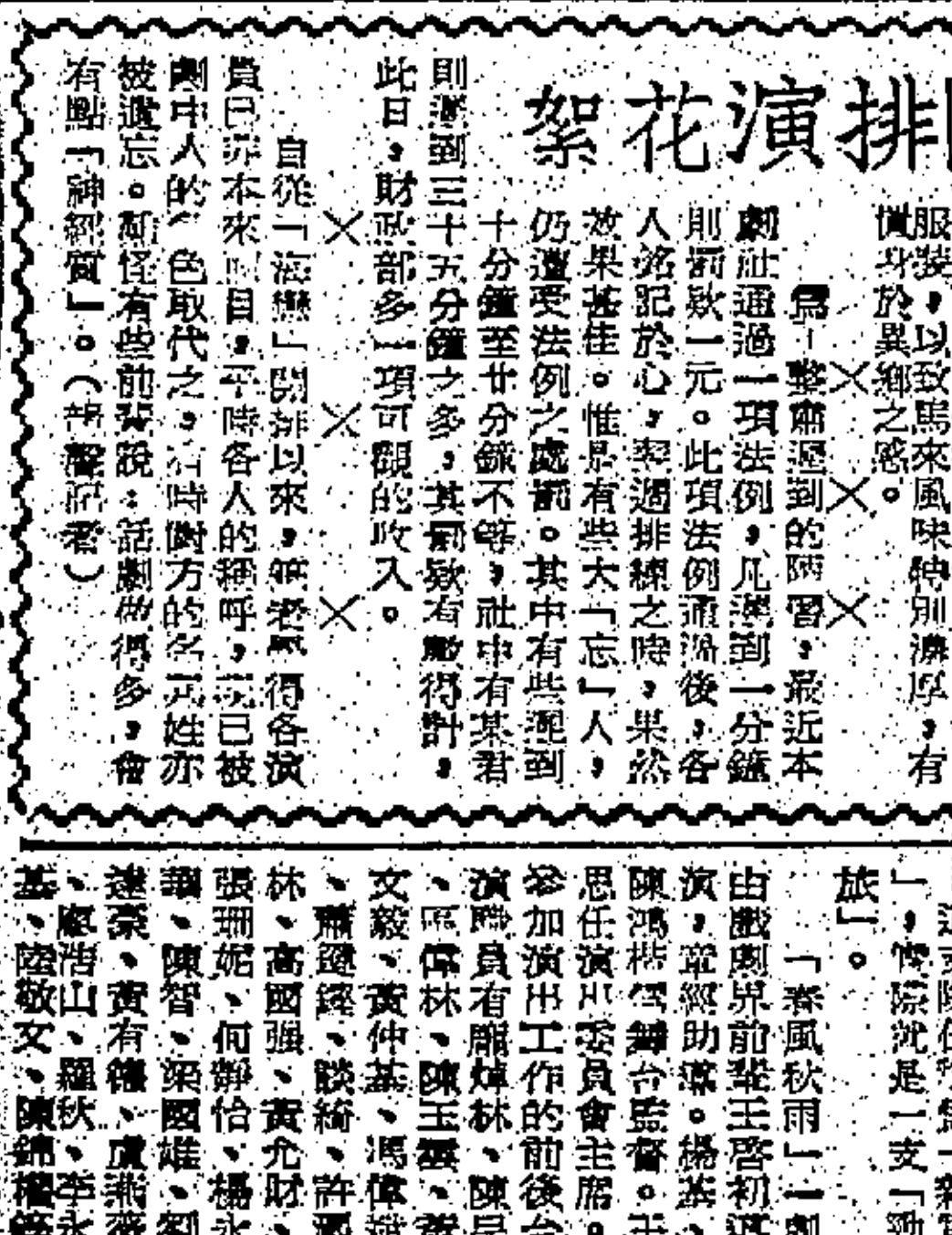
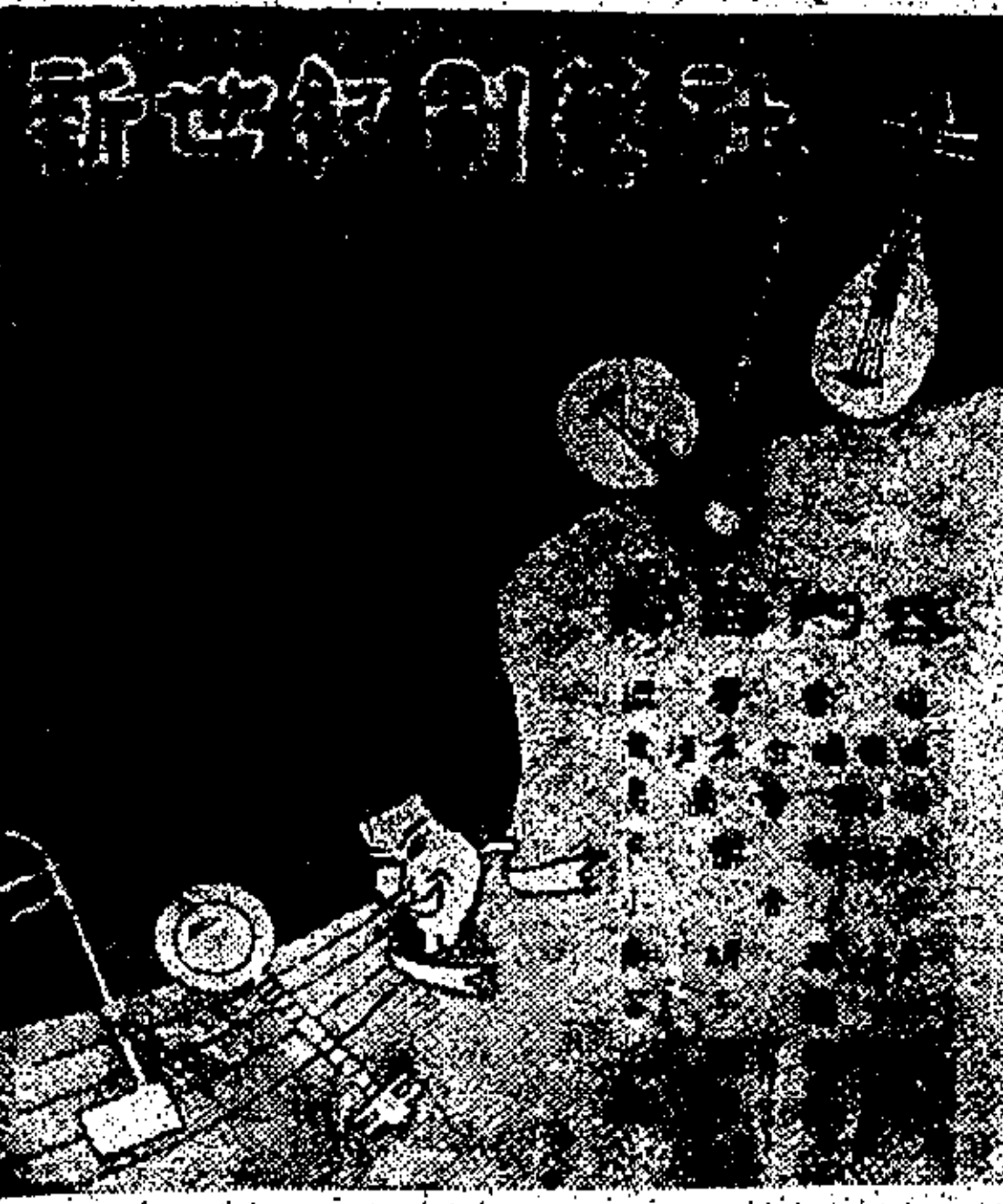
金銀首飾製作清淡 比去年同期減三成

【本報訊】根據統計局的資料顯示，去年全年度金銀首飾的製作量，較去年同期減少了三成。這主要是由於金銀價格的波動，以及消費者對金銀首飾的需求減少所致。金銀首飾的製作業，一直以來都是台灣的重要產業之一，但近年來卻面臨著嚴峻的挑戰。

俠女真寶

主演：李麗麗 安平 韋弘

導演：邵仁枚



「海戀」演出前言

謝劇社 廖冰泉

「海戀」一劇，係由謝劇社出品，由廖冰泉導演，由謝劇社全體成員演出。此劇之內容，係描寫一個在海邊生長之青年，因愛而產生之悲劇。全劇共分五幕，由九月十八、十九、二十、二十一、二十二日，在會堂劇院演出。

哥爾多尼的劇作研究

謝劇社 廖冰泉

哥爾多尼之劇作，係以幽默、諷刺、諷刺、諷刺為主要特色。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。

「海戀」演出前言

謝劇社 廖冰泉

「海戀」一劇，係由謝劇社出品，由廖冰泉導演，由謝劇社全體成員演出。此劇之內容，係描寫一個在海邊生長之青年，因愛而產生之悲劇。全劇共分五幕，由九月十八、十九、二十、二十一、二十二日，在會堂劇院演出。

哥爾多尼的劇作研究

謝劇社 廖冰泉

哥爾多尼之劇作，係以幽默、諷刺、諷刺、諷刺為主要特色。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。

「海戀」演出前言

謝劇社 廖冰泉

「海戀」一劇，係由謝劇社出品，由廖冰泉導演，由謝劇社全體成員演出。此劇之內容，係描寫一個在海邊生長之青年，因愛而產生之悲劇。全劇共分五幕，由九月十八、十九、二十、二十一、二十二日，在會堂劇院演出。

哥爾多尼的劇作研究

謝劇社 廖冰泉

哥爾多尼之劇作，係以幽默、諷刺、諷刺、諷刺為主要特色。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。

「海戀」演出前言

謝劇社 廖冰泉

「海戀」一劇，係由謝劇社出品，由廖冰泉導演，由謝劇社全體成員演出。此劇之內容，係描寫一個在海邊生長之青年，因愛而產生之悲劇。全劇共分五幕，由九月十八、十九、二十、二十一、二十二日，在會堂劇院演出。

哥爾多尼的劇作研究

謝劇社 廖冰泉

哥爾多尼之劇作，係以幽默、諷刺、諷刺、諷刺為主要特色。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。

「海戀」演出前言

謝劇社 廖冰泉

「海戀」一劇，係由謝劇社出品，由廖冰泉導演，由謝劇社全體成員演出。此劇之內容，係描寫一個在海邊生長之青年，因愛而產生之悲劇。全劇共分五幕，由九月十八、十九、二十、二十一、二十二日，在會堂劇院演出。

哥爾多尼的劇作研究

謝劇社 廖冰泉

哥爾多尼之劇作，係以幽默、諷刺、諷刺、諷刺為主要特色。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。

「海戀」演出前言

謝劇社 廖冰泉

「海戀」一劇，係由謝劇社出品，由廖冰泉導演，由謝劇社全體成員演出。此劇之內容，係描寫一個在海邊生長之青年，因愛而產生之悲劇。全劇共分五幕，由九月十八、十九、二十、二十一、二十二日，在會堂劇院演出。

哥爾多尼的劇作研究

謝劇社 廖冰泉

哥爾多尼之劇作，係以幽默、諷刺、諷刺、諷刺為主要特色。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。

「海戀」演出前言

謝劇社 廖冰泉

「海戀」一劇，係由謝劇社出品，由廖冰泉導演，由謝劇社全體成員演出。此劇之內容，係描寫一個在海邊生長之青年，因愛而產生之悲劇。全劇共分五幕，由九月十八、十九、二十、二十一、二十二日，在會堂劇院演出。

哥爾多尼的劇作研究

謝劇社 廖冰泉

哥爾多尼之劇作，係以幽默、諷刺、諷刺、諷刺為主要特色。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。其劇作之內容，多描寫社會之醜態，以及人之荒謬。其劇作之風格，多為幽默、諷刺、諷刺、諷刺。

海洋知識

我們在海上與颱風死鬥

何誌之

在颱風橫掃港九之際，我們在海面上與颱風死鬥。這是一個驚天動地的故事，也是一個感人至深的故事。在颱風來臨之際，我們在海面上與颱風死鬥。這是一個驚天動地的故事，也是一個感人至深的故事。

美國海軍中之婦女軍人

明伯仁

美國海軍中之婦女軍人，她們在海上與風浪搏鬥，她們在海上與風浪搏鬥。她們在海上與風浪搏鬥，她們在海上與風浪搏鬥。她們在海上與風浪搏鬥，她們在海上與風浪搏鬥。

從我國貝類說到台灣所產貝類

吳中興

我國貝類之種類繁多，台灣所產之貝類亦不例外。從我國貝類說到台灣所產之貝類，這是一個關於貝類之研究。從我國貝類說到台灣所產之貝類，這是一個關於貝類之研究。

一個貝殼

李少慶

一個貝殼，它見證了海洋之變遷，它見證了海洋之變遷。一個貝殼，它見證了海洋之變遷，它見證了海洋之變遷。一個貝殼，它見證了海洋之變遷，它見證了海洋之變遷。

海洋知識

海洋知識，是人類認識海洋之基礎。海洋知識，是人類認識海洋之基礎。海洋知識，是人類認識海洋之基礎。

海洋知識

海洋知識，是人類認識海洋之基礎。海洋知識，是人類認識海洋之基礎。海洋知識，是人類認識海洋之基礎。

海洋知識

海洋知識，是人類認識海洋之基礎。海洋知識，是人類認識海洋之基礎。海洋知識，是人類認識海洋之基礎。

海洋知識

海洋知識，是人類認識海洋之基礎。海洋知識，是人類認識海洋之基礎。海洋知識，是人類認識海洋之基礎。

音樂

辛永秀獨唱會簡介

辛永秀女士，現年三十四歲，生於廣東省，現居香港。她自幼喜愛音樂，曾先後在廣州、香港等地學習音樂，並擔任多年音樂教師。她對音樂的熱愛，使她不斷鑽研，力求精益求精。她的演唱風格多樣，既能演唱動人的流行歌曲，也能演唱優美的古典音樂。此次獨唱會，她將為觀眾帶來多首精心挑選的歌曲，展現她全面的音樂才華。



推薦藤田梓獨奏會

藤田梓女士，現年三十二歲，生於日本，現居香港。她自幼學習鋼琴，擁有深厚的音樂功底。她曾多次在國際鋼琴比賽中獲獎，並擔任多年鋼琴教師。此次獨奏會，她將演奏多首世界著名鋼琴家的作品，展現她精湛的演奏技巧和對音樂的深刻理解。



辛永秀獨唱會

大會堂音樂廳
鋼琴伴奏：林聲翁
一九七一年九月廿六日晚八時

- (一) 鋼琴奏鳴曲
- (二) 鋼琴奏鳴曲
- (三) 鋼琴奏鳴曲
- (四) 鋼琴奏鳴曲
- (五) 鋼琴奏鳴曲
- (六) 鋼琴奏鳴曲
- (七) 鋼琴奏鳴曲
- (八) 鋼琴奏鳴曲
- (九) 鋼琴奏鳴曲
- (十) 鋼琴奏鳴曲
- (十一) 鋼琴奏鳴曲
- (十二) 鋼琴奏鳴曲
- (十三) 鋼琴奏鳴曲
- (十四) 鋼琴奏鳴曲
- (十五) 鋼琴奏鳴曲
- (十六) 鋼琴奏鳴曲
- (十七) 鋼琴奏鳴曲
- (十八) 鋼琴奏鳴曲
- (十九) 鋼琴奏鳴曲
- (二十) 鋼琴奏鳴曲



男高音溫靜波過港赴菲演唱

溫靜波先生，現年三十五歲，生於廣東省，現居香港。他自幼喜愛音樂，曾先後在廣州、香港等地學習音樂，並擔任多年音樂教師。他的演唱風格多樣，既能演唱動人的流行歌曲，也能演唱優美的古典音樂。此次過港赴菲演唱，他將為觀眾帶來多首精心挑選的歌曲，展現他全面的音樂才華。

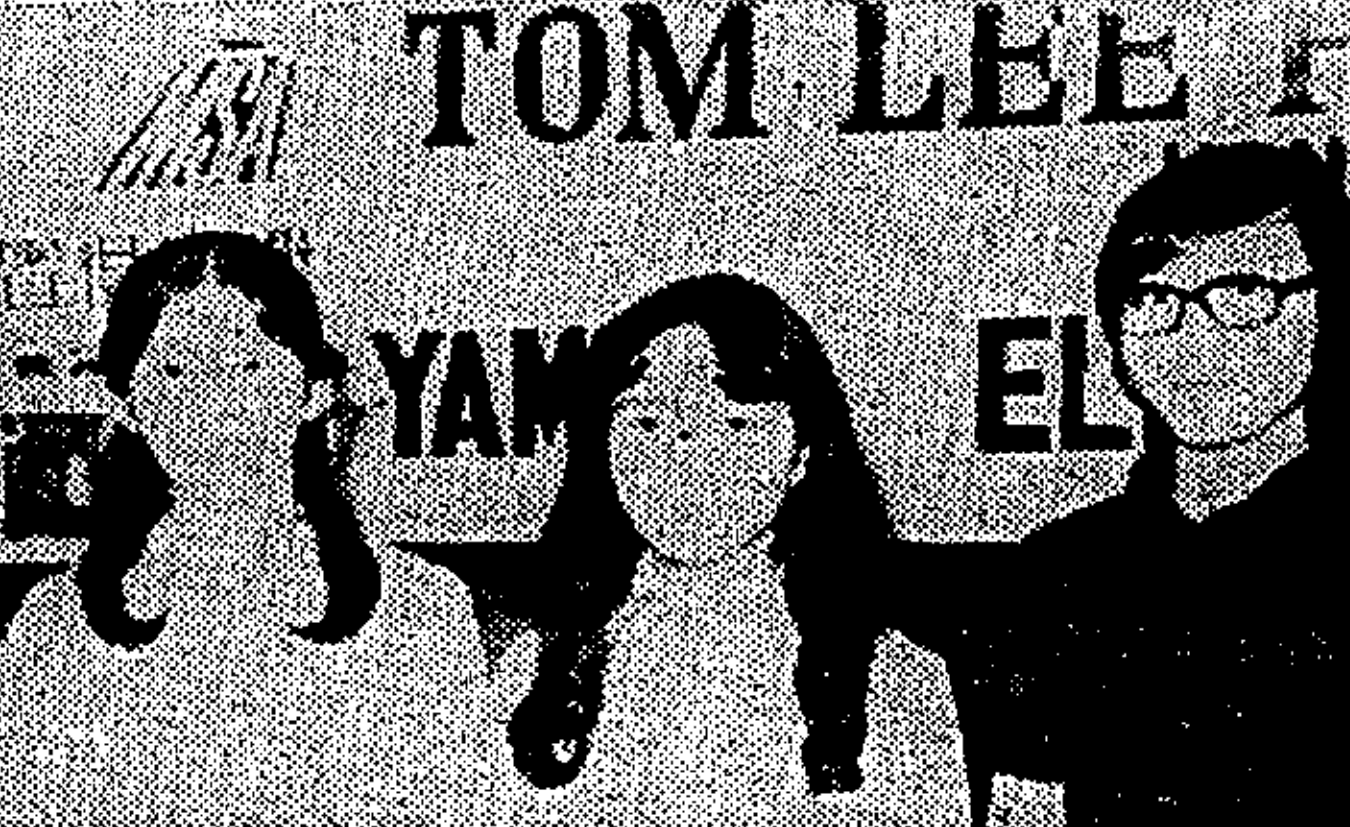


山葉牌電子琴比賽十八晚大會堂決賽

一九七一年山葉牌電子琴比賽，初賽於八月二十日舉行，決賽則定於九月十八日晚八時，在會堂舉行。此次比賽吸引了眾多優秀的電子琴演奏者參加，競爭激烈。決賽將由多位評審員評定，選出優勝者。屆時，優勝者將獲得豐厚的獎金和獎狀，並有機會參加更高層次的比賽。

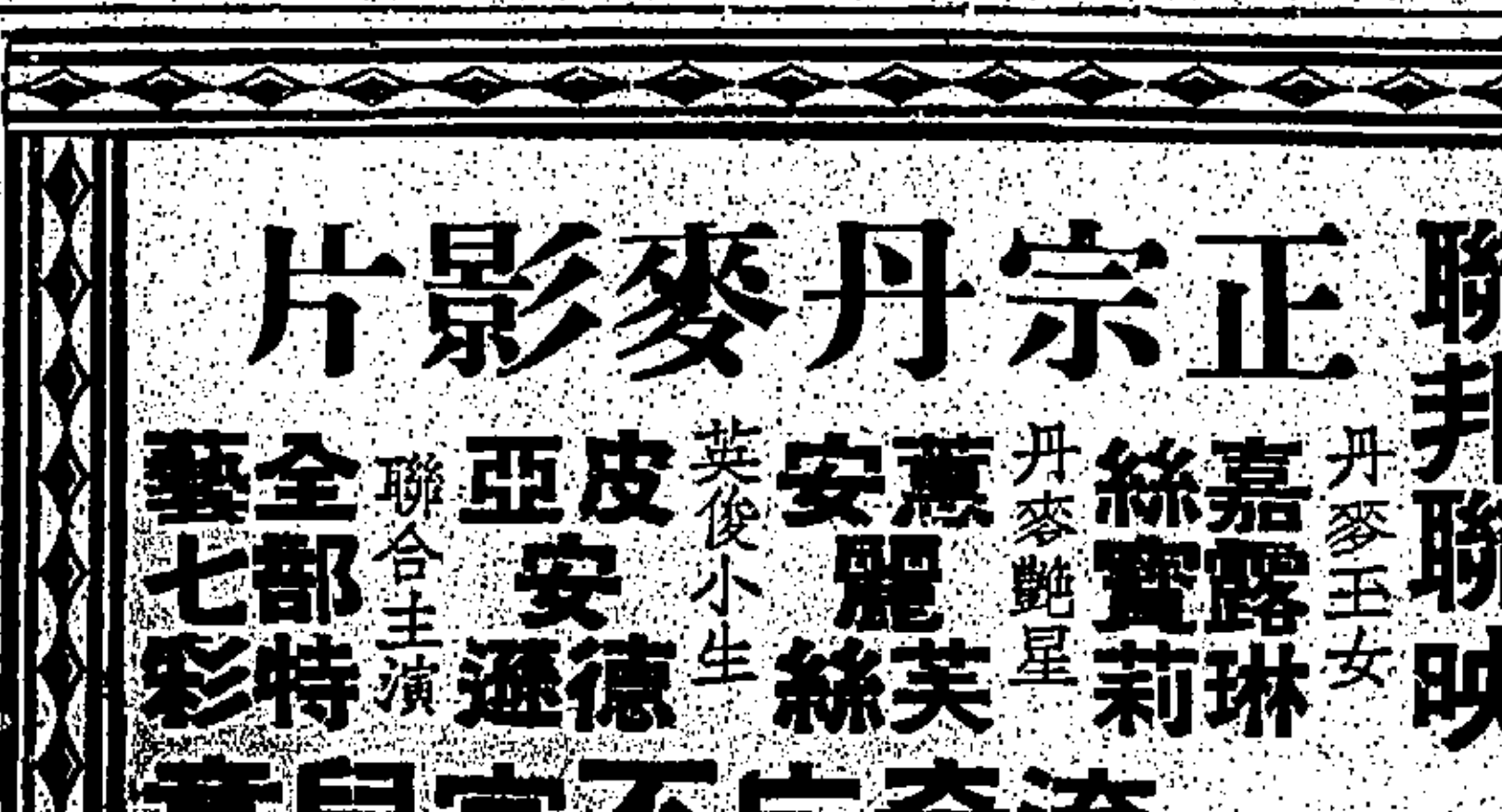
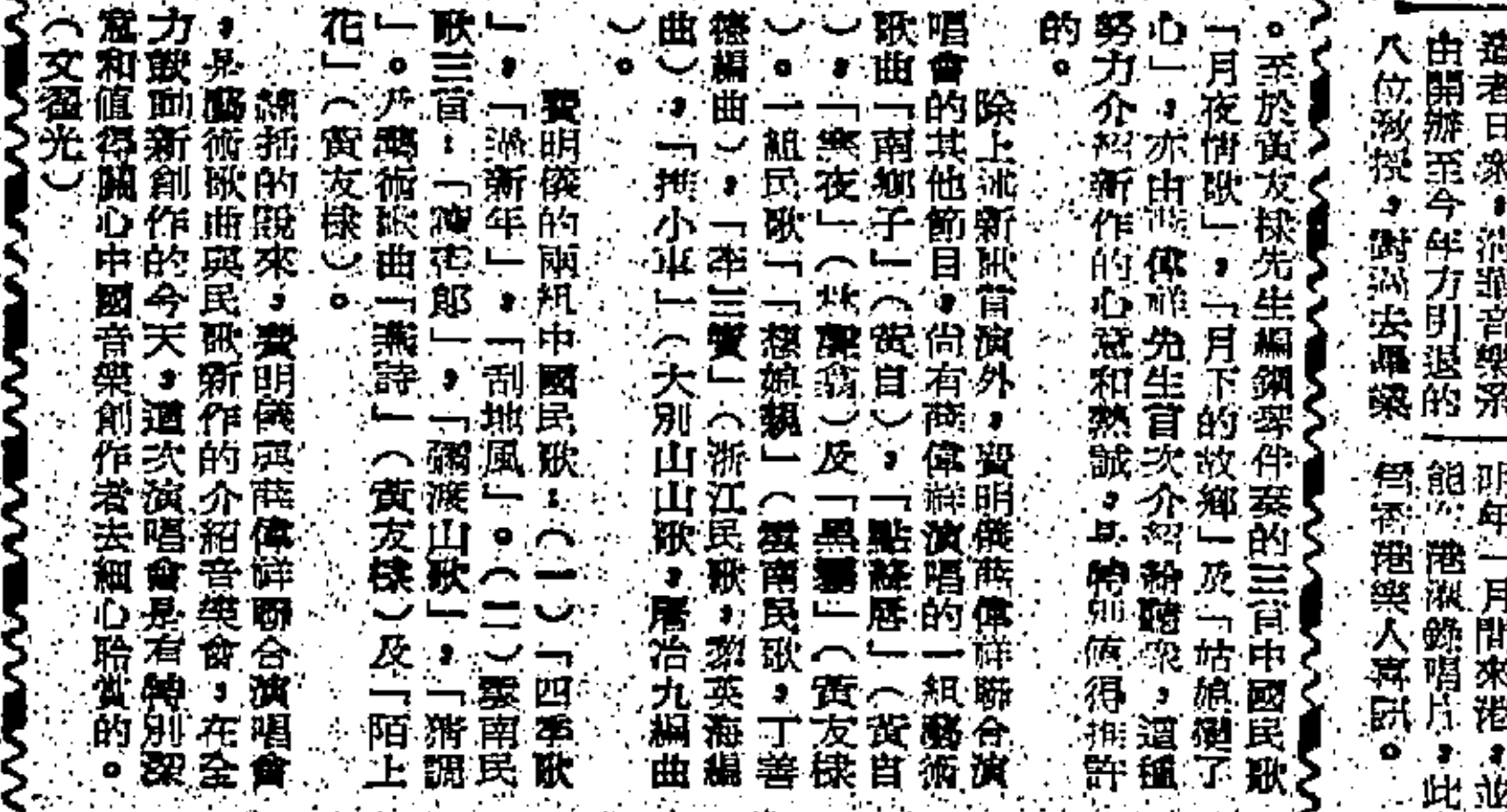
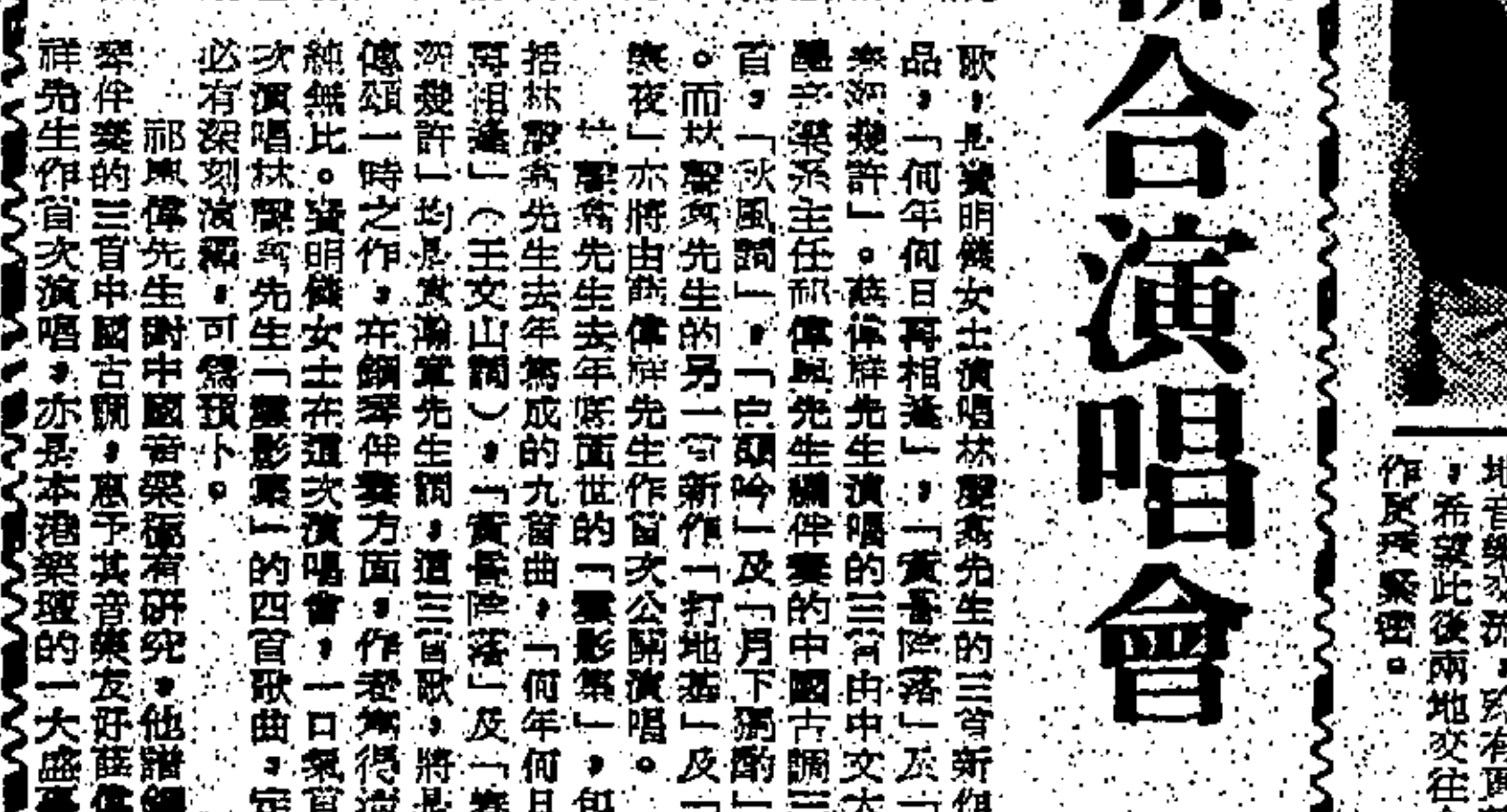
記者音樂師生惜別會

林聲翁辭職行政任職，友好歡送梁漢銘赴歐。此次惜別會，旨在為林聲翁先生辭職行政任職，以及梁漢銘先生赴歐工作，舉行歡送儀式。屆時，將有眾多音樂師生參加，共同為兩位同仁送上祝福。



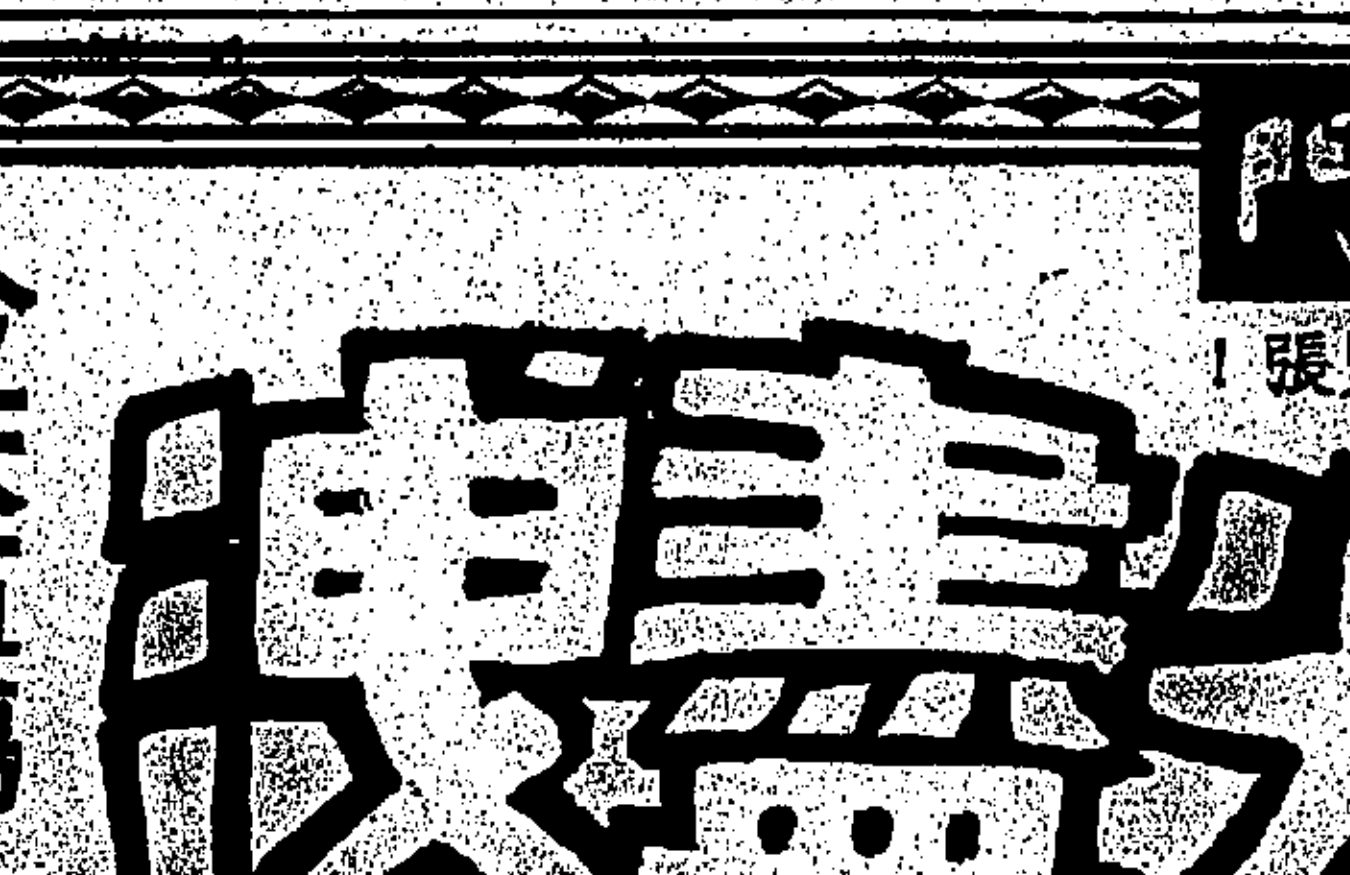
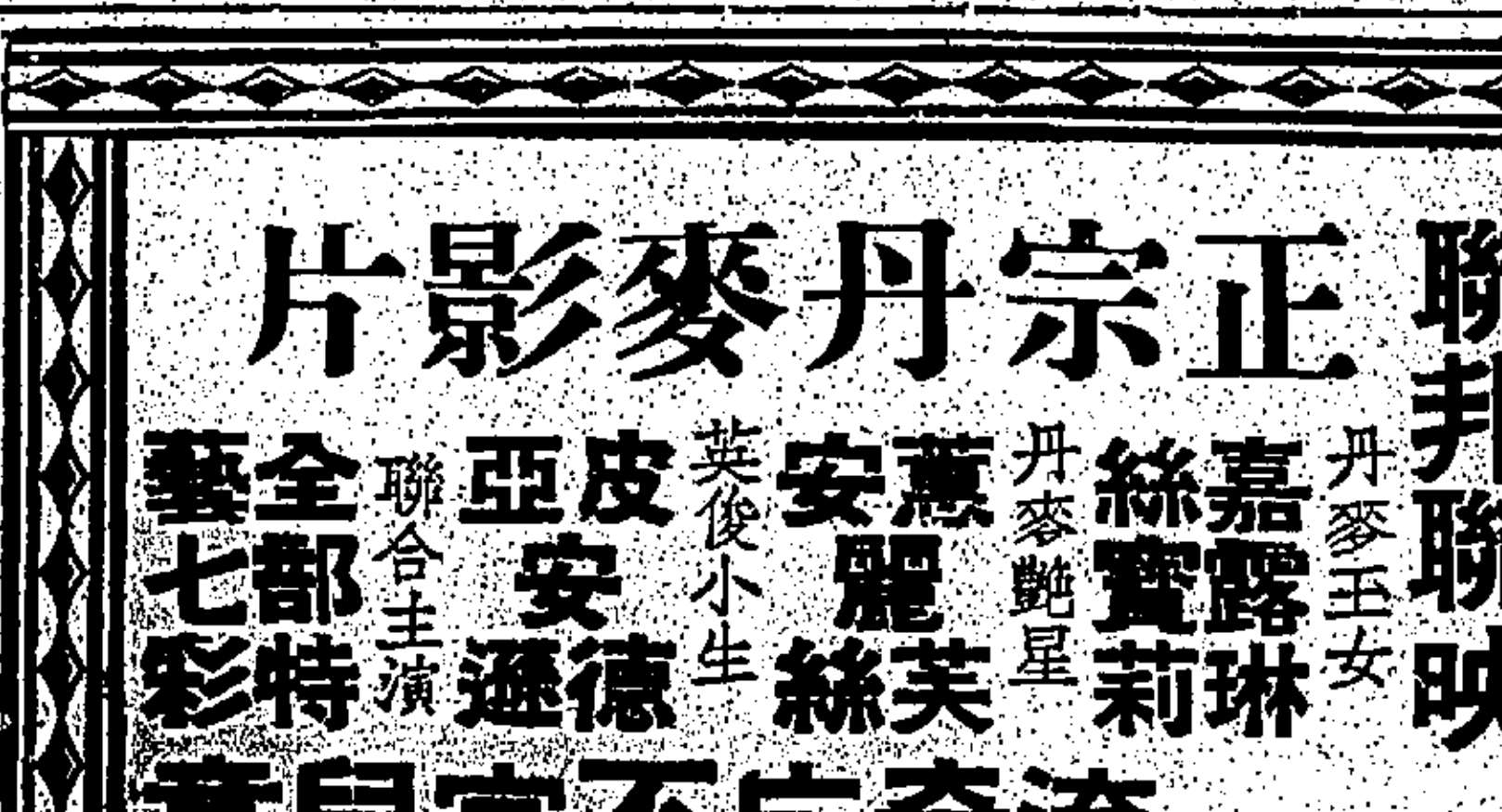
費·明·儀聯合演唱會

薛·偉·祥聯合演唱會。此次聯合演唱會，旨在為觀眾帶來精彩的音樂表演。屆時，兩位歌手將共同演唱多首動人的歌曲，展現他們的音樂才華。



樂·人·動·態

一九七一年音樂界動態。本報特闢此專欄，為讀者提供最新的音樂界新聞和動態。內容包括音樂比賽、音樂會、音樂家動態等。歡迎讀者關注，了解音樂界的最新發展。



丹麥女狗

丹麥女狗，一部精彩的動作片。主演：丹麥女狗。情節緊張刺激，不容錯過。

桃色雌老虎

桃色雌老虎，一部精彩的動作片。主演：桃色雌老虎。情節緊張刺激，不容錯過。

驚魂

驚魂，一部精彩的動作片。主演：驚魂。情節緊張刺激，不容錯過。

色慾

色慾，一部精彩的動作片。主演：色慾。情節緊張刺激，不容錯過。

人纖毛織品嫌陳

新限棉織品出口價不低，配額緊縮保持待調高始大量輸入

（本報訊）美國商業部最近公佈，將限制棉織品出口，以保護美國棉織品工業。此舉引起美國人纖毛織品工業之不滿。該工業界人士指出，棉織品出口限制，將使美國人纖毛織品工業之競爭力大受打擊。他們認為，美國政府應採取措施，以保護人纖毛織品工業，而非僅限於棉織品出口。

美訂下限期年度棉織品單額增加

（本報訊）美國商業部最近公佈，將限制棉織品出口，以保護美國棉織品工業。此舉引起美國人纖毛織品工業之不滿。該工業界人士指出，棉織品出口限制，將使美國人纖毛織品工業之競爭力大受打擊。他們認為，美國政府應採取措施，以保護人纖毛織品工業，而非僅限於棉織品出口。

美貨擠迫

港美貨已受打擊，決解未潮工碼西

（本報訊）美國商業部最近公佈，將限制棉織品出口，以保護美國棉織品工業。此舉引起美國人纖毛織品工業之不滿。該工業界人士指出，棉織品出口限制，將使美國人纖毛織品工業之競爭力大受打擊。他們認為，美國政府應採取措施，以保護人纖毛織品工業，而非僅限於棉織品出口。

英減息有助工商發展

英經濟活化，各類工業品去銷暢旺，將繼續看好

（本報訊）英國政府最近宣佈，將降低利率，以刺激經濟發展。此舉引起工商界之歡迎。他們認為，降低利率將有助於減輕企業之負擔，並促進投資。此外，各類工業品之銷售情況良好，顯示英國經濟正處於復甦階段。

業內銀根無大變化

拆息呆企於五厘半

（本報訊）金融市場最近顯示，業內銀根並無大變化。拆息率仍維持在五厘半左右。企業界人士指出，目前的利率水平對企業之經營並無太大影響，但他們仍對未來之利率走勢表示關注。

香港證券交易所股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價	成交量
渣打銀行	12.50	12.20	12.40	15000
匯豐銀行	11.80	11.50	11.60	12000
中環銀行	10.50	10.20	10.40	10000
香港銀行	9.80	9.50	9.60	8000
渣打銀行	8.50	8.20	8.40	7000
匯豐銀行	7.80	7.50	7.60	6000
中環銀行	6.50	6.20	6.40	5000
香港銀行	5.80	5.50	5.60	4000
渣打銀行	4.50	4.20	4.40	3000
匯豐銀行	3.80	3.50	3.60	2000

港股市勢仍呈波動

做價普見先跌後醒

（本報訊）香港股市最近呈現波動之勢。投資者普遍認為，市場在經歷一段時間之震盪後，將會趨於穩定。目前，市場上之成交量有所增加，顯示投資者對市場之信心正在恢復。

食米市情大暢好

成盤提用共六千包

（本報訊）食米市場最近表現非常暢旺。由於天氣轉涼，市民對食米之需求量大增。目前，市場上之食米供應充足，價格亦趨於穩定。

潮高晉貨節秋洋南輸

三增平均貨量

（本報訊）潮汕地區最近向香港輸出貨物之數量有所增加。據統計，平均每月輸出貨物之數量已達三萬包。此舉顯示潮汕地區之經濟正處於發展階段。

倫敦金價又報下順

港金反覆微落

（本報訊）倫敦金價最近出現小幅回落。由於市場上之金價波動較大，投資者對金價之走勢表示關注。目前，金價已趨於穩定，預計未來之走勢將會較為平穩。

港金反覆微落

美鈔轉收市報五八·七五

（本報訊）香港金價最近出現小幅回落。由於市場上之金價波動較大，投資者對金價之走勢表示關注。目前，金價已趨於穩定，預計未來之走勢將會較為平穩。

美鈔轉收市報五八·七五

港金反覆微落

（本報訊）香港金價最近出現小幅回落。由於市場上之金價波動較大，投資者對金價之走勢表示關注。目前，金價已趨於穩定，預計未來之走勢將會較為平穩。

港金反覆微落

美鈔轉收市報五八·七五

（本報訊）香港金價最近出現小幅回落。由於市場上之金價波動較大，投資者對金價之走勢表示關注。目前，金價已趨於穩定，預計未來之走勢將會較為平穩。

美鈔轉收市報五八·七五

港金反覆微落

（本報訊）香港金價最近出現小幅回落。由於市場上之金價波動較大，投資者對金價之走勢表示關注。目前，金價已趨於穩定，預計未來之走勢將會較為平穩。

港金反覆微落

美鈔轉收市報五八·七五

（本報訊）香港金價最近出現小幅回落。由於市場上之金價波動較大，投資者對金價之走勢表示關注。目前，金價已趨於穩定，預計未來之走勢將會較為平穩。

業內銀根無大變化

（本報訊）金融市場最近顯示，業內銀根並無大變化。拆息率仍維持在五厘半左右。企業界人士指出，目前的利率水平對企業之經營並無太大影響，但他們仍對未來之利率走勢表示關注。

潮高晉貨節秋洋南輸

三增平均貨量

（本報訊）潮汕地區最近向香港輸出貨物之數量有所增加。據統計，平均每月輸出貨物之數量已達三萬包。此舉顯示潮汕地區之經濟正處於發展階段。

港金反覆微落

美鈔轉收市報五八·七五

（本報訊）香港金價最近出現小幅回落。由於市場上之金價波動較大，投資者對金價之走勢表示關注。目前，金價已趨於穩定，預計未來之走勢將會較為平穩。

美鈔轉收市報五八·七五

港金反覆微落

（本報訊）香港金價最近出現小幅回落。由於市場上之金價波動較大，投資者對金價之走勢表示關注。目前，金價已趨於穩定，預計未來之走勢將會較為平穩。

九廣車時刻表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)	
克萊那都	COUNTY CLARE	蒙特里	多倫多	十日	國光
多利多	TOREADOR	溫哥華	安內瑞拉	十一	多利輪
林肯維斯	PRESLINCOLN	三藩市	洛杉磯	十一	精輪
富	THOMAS B CUFFE	加州		十二	太平洋
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約		十二	勞輪
高麗郵船	KOREAN MAIL	西濱	溫哥華	十三	福來
丹	M.M. DANT	西濱	溫哥華	十三	德來
芬	FERNBROOK	蒙特里	溫哥華	十四	多利輪
佐渡丸	SADOHARU MARU	紐約	橫濱	十四	山下
巨	FERNLAKE	紐約	費城	十四	多利輪
巨尾輪船	PRES. JACKSON	紐約		十四	結成
威利士北	MCILLIE MAERSK	紐約	蒙特里	十四	德輪
摩利萊克	CAMILLORY LYKES	紐約		十四	德輪
流拿池	JALADHIR	加州	溫哥華	十五	德輪
利和克士	VIRGYLOCHUS	加州	溫哥華	十五	西濱
珠島丸	TAMASHIMA MARU	中南美洲		十五	崎輪
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	查爾斯		十六	港輪
白米蘭輪船	PRES. BUCHANAN	三藩市	洛杉磯	十六	精輪
威沙城	KRISHNA VIKRAM	溫哥華		十七	德輪
和士	VISTIN BAKKE	溫哥華		十七	德輪
溫拿威	WONOSOBO	中南美洲		十七	行運
多倫多城	TORONTO CITY	南美洲		十七	港輪
威沙城	VISHVA RAKSHA	加州	溫哥華	十九	德輪
漢堡	HAMBURG MARU	歐洲		十九	大川
宗島丸	FERNESHIMA MARU	加州		十九	三時
芬	PURNVIEW	溫哥華		十九	多利輪
基利	KEE LEE	加州	溫哥華	二十	多利輪
多倫多	TURANDOT	溫哥華	安內瑞拉	廿一	多利輪
威沙城	VISHVA DHARMA	加州		廿一	東亞
美國自由	AMERICAN LUSHION	紐約		廿二	德輪
士打士	STRAAT PUGIM	南美洲		廿二	東亞
摩利萊克	MA YASAN MARU	東加拿大		廿三	三崎
三島丸	MISHIMA MARU	紐約	比海	廿三	川和
奧林匹克	OLYMPIA MARU	紐約	比海	廿六	和東
奧林匹克	EXPORT BUILDER	加州		廿六	德輪
摩沙	WARSAK	加州	溫哥華	廿七	東亞
美國大輪船	AMERICAN APOLLO	紐約		廿七	德輪
愛德華	EMMA BAKKE	溫哥華		廿八	德輪
蘇利士	CRISTOBAL MARU	紐約	查爾斯	廿九	三崎
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	紐約		三十	三崎
歐洲線					
立波羅	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦	溫哥華	九日	東洋行
高雲	KOBU MARU	澳洲		九日	德輪
本拿維斯	BENLAWDS	澳洲		九日	德輪
日本	JAPAN	澳洲		九日	德輪
岩手丸	IWATE MARU	澳洲		九日	德輪
斯哥斯	SCOTTSPERK	澳洲		十一	德輪
薩克利	CLY TONEUS	澳洲		十一	德輪
大衛士	TRAVESTEIN	澳洲		十一	德輪
沙士泰	SCHWABENSTEIN	澳洲		十一	德輪
泰拉達	JURATA	澳洲		十一	德輪
柏來	BRIAM	澳洲		十一	德輪
利士	CORNELIA MAERSK	澳洲		十二	德輪
西比	CYPRIA	地中海		十二	德輪
伊	SAFAMARU	澳洲		十三	德輪
伊	VIRGYLOCHUS	倫敦	溫哥華	十六	德輪
伊	PUNTO STRAIT	倫敦	溫哥華	十六	德輪
芬	BENBAIRN	倫敦	溫哥華	十六	德輪
芬	BUNGA OKRID	倫敦	溫哥華	十七	德輪
赫	HESENSTEIN	澳洲		十八	德輪
伊士	ESQUILINO	意大利		十九	德輪
歐	EUMARUS	澳洲		十九	德輪
歐	ARANYA	澳洲		廿一	德輪
歐	SCOTLAND	澳洲		廿一	德輪
蘇格蘭	SCOTLAND MARU	澳洲		廿一	德輪
大輪	TELEMAN	澳洲		廿四	德輪
亞	ASLAMA	澳洲		廿六	德輪
亞	PANTO COVE	澳洲		廿六	德輪
威	WESTFALLA	澳洲		廿六	德輪
威	BENHOPE	澳洲		廿六	德輪
威	WAALPERK	地中海		廿六	德輪
丹	DEBOLA	中港		廿六	德輪
烈	RADNORSHIR	倫敦	溫哥華	廿三	德輪
連	VENTHOUX	倫敦		廿三	德輪
連	BENLOYAL	倫敦		廿三	德輪
澳洲線					
特	TSINGTAO	新西蘭		十日	太古
新	SAMOS	澳洲		十日	太古
吳	WOOSUNG	澳洲		十八	太古
之	TJILUANG	澳洲		十八	太古
貴	KWEICHOW	澳洲		廿四	太古
安	MARTHA BAKKE	澳洲		廿七	太古
安	ANDROS	澳洲		廿八	太古
東	EASTERN ROYER	澳洲		三十	太古
東	CHENGTU	新板內亞	南太平洋	三十	太古
印·巴·中東線					
三崎丸	MISAKI MARU	仰光	馬尼拉	九日	日興
德田丸	ATSUTA MARU	紅海		九日	日興
柯奧打	AL ODALLAH	波斯灣		十日	怡和
星加坡丸	SINGAPORE MARU	加爾各答	香港	十日	太古
東	KOTA TIMUR	紅海		十日	太古
東	NGAN CHAU	波斯灣		十四	太古
東	OCEAN MERCURY	紅海		十四	太古
長門丸	NAGATO MARU	波斯灣		十四	日興
烈打馬士	RYATA MAERSK	孟買	波斯灣	十五	日興
美	MYOMAYWA	仰光		十六	太古
美	LUK CHAU	波斯灣		十六	太古
溫	VANINO	馬尼拉	紅海	十七	太古
烈打馬士	NYANZA	波斯灣		十七	太古
香港怡和	THOMASEVERETT	加爾各答		廿三	太古
普	TSING CHAU	紅海		廿三	太古
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海		廿三	太古
東南亞線					
金豐丸	CANBERRA MARU	新加坡	庇能	九日	永通
德南寶	WATUDAMBO	印尼		九日	永通
華洋丸	KOYO MARU	新加坡		九日	永通
羅拔馬士	ROBERT MAERSK	新加坡		九日	永通
豐利丸	TOSEI MARU	新加坡	巴生	九日	永通

華新	VIRGINIA	西貢英谷	十日	順海	昌隆
潮新	USHIO MARU	古晉	十一	順海	昌隆
亞洲公使	ASIAN ENVOY.	新加坡	十一	三登	順海
山信丸	YAMANABU MARU	新加坡	十二	順海	昌隆
實利和興	PABLOEBERETT	新加坡	十三	順海	昌隆
惠南丸	HONAN MARU	新加坡	十三	順海	昌隆
惠通船	KOTA-KINABALU	新加坡	十三	順海	昌隆
汶萊第一	BRUNEI	庇能汶萊	十三	順海	昌隆
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十四	順海	昌隆
大西船	SAISEI MARU	新加坡巴生港	十四	順海	昌隆
福滿	UZUSHIO MARU	新加坡	十四	順海	昌隆
滿潮	KEELUNG	西貢	十四	順海	昌隆
京都	KYOTO MARU	新加坡	十四	順海	昌隆
京濱	DAWNJUSTIC	新加坡	十四	順海	昌隆
京濱	KYOTO MARU	新加坡巴生港	十五	順海	昌隆
京濱	PRESIDENT	馬尼拉	十五	順海	昌隆
京濱	PALVIA	新加坡	十五	順海	昌隆
京濱	YUSHIN MARU	新加坡	十五	順海	昌隆
京濱	KIN. HING	西貢	十五	順海	昌隆
京濱	WAKO MARU	馬尼拉	十五	順海	昌隆
京濱	YUSHIN MARU	新加坡巴生港	十五	順海	昌隆
京濱	TOBELO.	印尼	十六	順海	昌隆
京濱	TAIWAHSHAN	曼谷	十六	順海	昌隆
京濱	KYOMEI MARU	新加坡巴生港	十六	順海	昌隆
京濱	TAIYO MARU	曼谷	十六	順海	昌隆
京濱	HOI HING	山打根斗崗	十六	順海	昌隆
京濱	MONICA	西貢英谷	十七	順海	昌隆
京濱	HYOYO MARU	新加坡	十九	順海	昌隆
京濱	CLAUDINE	新加坡	十九	順海	昌隆
京濱	MAS BERSK	新加坡	十九	順海	昌隆
京濱	KYOFUKU MARU	馬尼拉	十九	順海	昌隆
京濱	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	二十	順海	昌隆
京濱	SURABAYA MARU	新加坡	廿一	順海	昌隆

深圳至廣州 (中原時間) 廣州至深圳
深 圳 開 到大沙頭 大沙頭開 到深圳
 (快) 下午1時正 下午2時49分 上午8時05分 上午10時04分
 (慢) 下午3時51分 下午8時43分 上午9時38分 下午2時31分

長衛調羅馬任新職

英國海外航空公司駐港的日籍空乘長長衛，到年卅一歲，定本星期前赴羅馬出任副長的職位。

長衛畢業於東京經理班大學新聞系，一九六四年，又來港擔任計期空員。


他三年前來港，多由英航派往緬甸泰國和新加坡進行轉航的業務。

長衛在當港時曾為足球部會員去年曾以熱心人士身份而獲獎。他又為日本海關及協會會員。



WELCOME TO KOWLOON DEVELOPMENT CORPORATION

MAYFAIR TOUR & TRAVEL SERVICE

 **聯菲輪船公司**
美邦輪船公司總代理
電話：H二式六〇八一至二

總經理陳廣都：永華企業有限公司
香港恆生銀行大廈一五〇一室
電話：二二〇八四至六

PHILIPPINE

非列濱輪

九月廿一日抵港
廿二日開行

往：滿地可、波士頓、紐約、費城、
波的路、紐巴拿馬。

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY

麥賽賽總統輪

九月廿一日由菲省
廿三日抵金山
十月九日抵港

菲省、費金山因碼頭施工關係，暫停前往。

季里諾總統輪 十月廿六日 由金山開 往歐洲

渣華郵船
代理：渣華郵

R.I.L. (HONG KONG) LTD.	
航線	船名

洲	TJILUWAE	之利華
澳	TIHWANGI	芝萬宜
新西蘭	STRAAT CUMBERLAND	士打金

告刊	東	非	STRAAT CHATHAM	王打
			TIJBANTJET	芝萬
			TIIMANIK	芝萬

西非	STRAAT FRANKLIN	士打法
	STRAAT FREETOWN	士打自
拉丁美洲	WONOSORO	溫拿蘇

第六	南菲南	STRAAT FUSHIMI	士打富
	美	STRAAT MAGELHAEN	士打黎

張	歐	SPAARNEKERK	施巴寧
竹	洲	SERVAASKERK	施華士

中	東	WILLEMSKERK	威林士
南	西	NEDER EBRO	力打

具
地 中 海
NEDER RHONE 力 打
SCHIELLOYD * 施 基

載客體積次於七四七
洛歇三星式巨型機
處女飛航操作良好
預料將於今年底投入民航服務

【本報訊】洛歇三星式巨型客機，預計將於今年底投入民航服務。該機係由洛歇飛機公司所設計，其體積僅次於目前航行中的七四七巨型客機。


洛歇三星式巨型客機，由三個引擎推動，時速達六百哩，總航程三千九百哩。客位可容一百五十至四百人不等。由三個引擎推動，時速達六百哩，總航程三千九百哩。

據洛歇飛機公司發言人表示，該機係飛行狀態，十分正常。預料此種飛機將能於短期內投入民航服務。該機可於本年底正式投入民航服務。

現已訂購該型客機之總數共達一百七十八架，分佈於環球、加航、東方、三洲、澳洲航空公司。

英商海...

[illegible]



日本東亞觀光公司組成之香港訪問觀光團，一行百廿人，分三組由京、滬、日經香港，二日抵港，酒店，觀光旅館，均由美華旅社接洽。本公司代辦掛：(香港美華旅社) (中國廣東省訪問觀光團香港總接洽處楊雲合社)

東急訪問觀光團 一行百廿人抵港

(明日空郵)

日本、香港	九時	馬來西亞、星加坡	九時
曼谷、仰光	十一時	緬甸、新加坡、仰光	十一時
曼谷、仰光	十一時	緬甸、新加坡、仰光	十一時
曼谷、仰光	十一時	緬甸、新加坡、仰光	十一時
曼谷、仰光	十一時	緬甸、新加坡、仰光	十一時

(平郵)

馬來西亞、星加坡、汕頭	十二時	緬甸、新加坡、仰光	十二時
曼谷、仰光	十二時	緬甸、新加坡、仰光	十二時
曼谷、仰光	十二時	緬甸、新加坡、仰光	十二時
曼谷、仰光	十二時	緬甸、新加坡、仰光	十二時
曼谷、仰光	十二時	緬甸、新加坡、仰光	十二時

順昌航業有限公司

中 建 大 厦 十 八 樓
電話：249096（5線）

樂 大 華

九月十八日

大 寶

（最新型號）
本莊。

中心內的各名廠員馬
姿、海泳在貴重笑臉之
啖喝冰水的情形。

整起來。
在修理後中夜引唱
緊都蓋上金防障罩，
至使用時降下。
圖示加統統保護案
防賊盜竊上衣櫥引架的
便員工的工作情緒輕
重天分。於臨時間大
頭身手，將射引架的
加粗形漆面中心工有
人如影漆面中心工有
人如影漆面中心工有

SHOW LINE

輪時渡十人俾有船位	全船冷氣設備	新嘉坡庇能	直往：西貢、曼谷
TAIPOOSHAN	直達新加坡庇能		
十月十日開行	下月：九月廿一日開行		
M.S. VIKINGIA	直往：西貢、曼谷		
M.S. TAIPUSSE	直達曼公		
M.S. KATYAHSHAN	直達曼公		
M.S. MONICA	直往：西貢、曼谷		

加利福尼亞及溫哥華綫 (不往日本)
 直航：羅省、聖地哥、三藩市、溫哥華。

基利輪 九月十九日抵星
 九月二十日啟程
 M.S. "KEE LEE" (細白滿載)

SANKYO LINE
 三協海運株式會社

直航：小呂宋、宿霧

協瑞丸 九月廿四日抵星
 九月廿五日啟程

直航：星加坡、巴生。

協東丸 九月十四日掛
九月十五日啓

協明丸 九月十六日 擧

香港)有限公司
船公司·利來郵船公司

由日本抵港卸貨

九月二十日	柏利明形、蘇萊、國爾休。
十月二十日	
巴蘭十月七日	菲之、奧克爾、歐

九月十四日	東亞各埠	M.S. "KYOA MARU"	九月十三日
九月廿五日			

九月廿四日
 十月廿四日
 九月十七日
 九月十六日

十月十七日	
九月廿二日	南非南美洲東岸各埠
九月廿九日	南非各埠

M.S. "KYOSETSU MARU"

順泰輪 九月廿六日

M.S. "CRYSTAL TAKE"
日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、險等意外，概與各收貨人無干。

貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司

《新大南日報》和《新南日報》



世界主要航運商

即將加征運費

（倫敦七日路透電）世界主要航運商，即將加征運費，以補償因美國關稅附加費而增加之成本。據悉，主要航運商如太古、招商局、怡和、渣打等，均將加征運費。此舉將使進口貨物之成本增加，並可能影響到出口貨物之競爭力。航運商表示，此舉係不得已而為之，因美國關稅附加費之增加，已嚴重影響到其營運成本。

榴槤供應近勢頗眾

幼砂實銷路見暢旺

（檳城七日路透電）榴槤供應近勢頗眾，幼砂實銷路見暢旺。據悉，由於天氣適宜，榴槤收成豐收，市場供應充足。幼砂實因其品質優良，銷路極佳，深受消費者喜愛。目前市場上幼砂實之價格穩定，銷路持續看好。

國際原糖價格依然低垂

（倫敦七日路透電）國際原糖價格依然低垂，市場氣氛疲軟。由於全球經濟不景氣，糖類消費需求不振，導致原糖價格持續低迷。目前國際原糖價格處於低位，預計短期內難有大幅回升。

淡魚鮫魚

（本報訊）淡魚鮫魚，市場供應充足，價格穩定。淡魚鮫魚為常見海產，營養豐富，深受市民歡迎。目前市場上淡魚鮫魚之價格平穩，供應充足，市民可放心選購。

眉豆市挾疎向好

（本報訊）眉豆市挾疎向好，價格趨於穩定。由於天氣因素，眉豆收成略減，市場供應稍顯緊張。但隨著新貨陸續到貨，價格已趨於穩定，市民可放心選購。

油綠親貨價趨堅

（本報訊）油綠親貨價趨堅，市場價格穩定。油綠親為常見蔬菜，目前市場供應充足，價格穩定。市民可放心選購。

銀行審慎按揭股票

對新股票更應詳細考慮才決定

（倫敦七日路透電）銀行審慎按揭股票，對新股票更應詳細考慮才決定。由於股市波動劇烈，銀行在提供股票按揭時，均採取審慎態度。對於新發行股票，銀行會進行詳細評估，以確保抵押品之價值穩定。

涼季應銷貨品初步上市

（本報訊）涼季應銷貨品初步上市，市民可開始選購。隨著天氣轉涼，涼季應銷貨品如毛織品、呢絨等已開始上市。市民可前往各大百貨公司選購，為換季衣物做準備。

紐約股市上揚

（紐約七日路透電）紐約股市上揚，道瓊斯工業指數上升。受利好消息刺激，紐約股市今日表現強勁，道瓊斯工業指數大幅上升。市場氣氛樂觀，投資者信心增強。

海產市價平穩

（本報訊）海產市價平穩，市民可放心選購。目前市場上各類海產價格平穩，供應充足。市民可放心選購，價格公道。

中小戶盲目跟進

（本報訊）中小戶盲目跟進，市場價格波動。由於部分中小投資者盲目跟風，導致市場價格出現波動。建議投資者應理性分析，切勿盲目跟進。

必須提防被綁架

（本報訊）必須提防被綁架，市場交易應謹慎。在市場交易中，應注意防范被綁架風險，確保交易安全。建議市民在交易時應選擇正規渠道，並注意保護個人財產。

開市交投呈穩中偏軟

（本報訊）開市交投呈穩中偏軟，市場成交量有限。今日市場開市後，交投情況較為平穩，但成交量略顯不足。市場氣氛較為謹慎，投資者觀望情緒較重。

買家吸納意圖開散

（本報訊）買家吸納意圖開散，市場價格趨於穩定。由於買家吸納意圖開散，市場價格趨於穩定。目前市場上各類貨品價格平穩，市民可放心選購。

東京股市續滑

（東京七日路透電）東京股市續滑，日經指數下降。受全球經濟不景氣影響，東京股市今日繼續下滑，日經指數大幅下跌。市場氣氛悲觀，投資者信心受挫。

織廠用料續落手扯吸

（本報訊）織廠用料續落手扯吸，市場價格波動。由於織廠用料需求增加，市場價格出現波動。建議織廠應加強與供應商之溝通，確保原料供應穩定。

香港金融行情表

（本報訊）香港金融行情表，匯率及利率變動。今日香港金融市場行情如下：美元兌港幣匯率為1:7.8，利率保持穩定。市場氣氛平穩。

遠東證券交易所

（本報訊）遠東證券交易所，股票成交紀錄表。今日遠東證券交易所股票成交紀錄如下：各類股票成交量穩定，市場交投活躍。

遠東證券交易所 股票成交紀錄表

一九七一年九月八日

股票名稱	成交股數	成交金額
太古公司	10000	1000000
招商局	8000	800000
怡和	12000	1200000
渣打	9000	900000
匯豐	11000	1100000
中環	7000	700000
新華	6000	600000
華僑	5000	500000
華南	4000	400000
華北	3000	300000
華東	2000	200000
華西	1000	100000
華南	1000	100000
華北	1000	100000
華東	1000	100000
華西	1000	100000

貨倉 舖位

位於堅尼地城，私家路，上落貨，水陸交通，均便，面積由100呎至500呎。
詳情請電：四九三

司公店酒國帝

展發業物產地
字樓：住業南建店酒峰帝
出批則園半層十樓工期首

洲亞東亞洲

衣成口進對
額限動自行

當最前歡迎武俠皇帝巨星：

陳鴻烈 江彬 李璇 青霞

蘇真平 余松照 周新貴 蘇金龍 嘯仰 金萬希 陳世偉

監製：邵保華

演出：麗龍虎武師 數百人盛大

領銜主演

獻貢煌輝壇影視傲司公旭台

新樂新 新舞都 英國新 英京民 太華京 恆安華 柴灣星 龍華

觀塘美區
宮下期映

甘羅 拜相

映獻大盛天今

片巨韓宮裝古曉戶喻家奇傳史歷

作製的大偉最。事故的人動最。情親的摯真昇

於娛演故別大新
一樂更事不製出
切性佳佳與品
·高·表·與·

小費陶江蔣田孫曹游沈

光

寶雲述明超明越健龍依

(演主合聯星紅派技演大十)

：演導
華慕 湯
闊 七
幕 彩

的良公的相刻的童描的代揭
慘被開內弄劃壯報寫宮露
劇害忠幕權奸烈國神密悼古
泣可歌可，淚有血有

陳景德 製片
王進財 監製

映山紅

都銀·華南

映續天今

百映關七洲長
片鏡幕部品城

野蘭山漫·客飲花江
阻愛風蘭·霸慈官狗

主演 李平 江麗 龍龍 石蓮

導映鍾語·城演

地蔘油

映場四天今

公紅身輕如雲
動，好飲我酒
武打二天洗
本像如

搶價實失
拍價實失
你音實失
活手實失
活手實失

手血假觀

安何易溫
平華王原清
演主全華

場映公平至
歸狀花佛
元送前

劇映·舞劍任

映戲樹下

傘白黑

京世好

放開氣冷新
巨十你阻樂今最
片彩影是權天後

紫紅

薛區 謝王鳳
演主 雷賢引參

幹九五
場公五
正一

早略十
場正一

早明早今
早明早今

天明箇人
笑語笑人

海海萬
花龍萬

花龍萬
花龍萬

虎虎萬
虎虎萬

供供萬
供供萬

大天
大天

劇映彩已映天大

監太

宮麗美

演映天今
道統大龍天

門打武將新彩七
武太
士決
刀門
劍

學慶江
族烈烈彬

主編 鳳秋
才英強·鳳林

彩七場公
會凶死
為臨利

相拜羅甘

華傳日 報出版 香港法律彙編 全套四百元 一九五九年

樂聲新聲
北河國寶
油蔴地
金蘭國

今天盛大聯映
金門
寶聲
加下期

李溯
 獨行大銀
 客大座旗
 千座百號
 最新傑作

避免擠擁
 預定座票

昨晚場一
 早爆滿

萬邦影公公司七彩虹園武俠打奇情巨片

張清清
 王面觀音
 玉觀音
 威鎮林
 武血觀
 觀音名
 行險名
 兩家名
 對壘
 真偽
 立見

何玉華
 主演
 安平
 李居
 魏蘇

爲真觀觀神速迷好
 了假音天佛淵是看

飲血劍

不到最
 後五分
 鐘不知
 誰是真
 假觀音

佈局新奇
打鬥激烈

武打
 度真
 實功
 夫
特技
 處無
 縫天
 衣
 多采
 多采
 出色
 樣樣

官上
 傳業

午場夜

京龍寶民仙國羅
都華城石樂維實華都

九晚院

喜七情風出公梨榮
劇彩皮嬌品司銘聯

門甄
湯蘭
又珍
花蘭
珍鳴
俏唱

楊
領銜

陶氣姑娘

甄珍 湯蘭 花蘭 奇觀
爭二 蔚為 龍珠

粵語版

粵語版

太平
 今天映
 四場
 紙映
 今天
 映
 色
 形
 影
 聲
 大
 色
 彩
 新
 洪荒世界
 齊史
 前
 怪
 影
 老
 幼
 咸
 宜
 明
 天
 新
 片
 氏
 映
 天
 隱身
 女俠
 麗羅
 露李
 攝錄
 公今
 授秘
 隔牆
 華僑日報

泰國

明今後最
五國七大劇案
片幕影感匪淺
萬一擊技三子
主演 漢倫哥

食色俱樂部

戰術新奇，以少勝多！
兒童不宜觀看

獨闢虎穴，血戰羣飛。

完映每一片彩七部兩天死
嘉娜郎野女陰影

新 都 後

樂 都 公 司
英 京 發 行
國 華 文 藝
民 週 末 大 悲 劇
新 舞 台 午 夜
恒 星 演 梁 哲 夫

愛 你 情 深

胡 海 錦
馮 原 銘
易 原 銘
開 濤

主 角
兩 情 堅 固
心 骨 交 契

任 海 枯
石 爛 亦
不 移

十時，時代曲，鼎養生（幸福屋樂合唱，南海之戀（橘蘇蓉），問白雲（方逸華，

十時，時代曲，畢榮生（幸福與愛合唱團）
 離之戀（姚蘇蓉），問白雲（方逸華），島
 天氣報告，下午節目報告，四十五分，時

麗的電視一台(中文)

上時：新聞及天氣，五分；健身操，十二分鐘；體育新聞，十二分鐘；國語要聞，三十分；實況足球，三十分；體育行情，三十分。

八時：世界新聞十二分，教育電視體育課程，四十分；白雲集，四十分；教育電視體育課程，四十分；新聞報導。

九時：潘家欣歌，十五分；教育電視體育課程，十五分。

十時：全案東京一症狀，重播「警察追龍」，重播「龍虎風雲」，重播「龍虎風雲」。

十一時：中文劇下午節，重播「警察追龍」，重播「龍虎風雲」。

十二時：新聞報導，天氣報告，上午節目重播，三十分；體育行情，三十分；社會報告，四十分。

下午節目(重播)：四十五分，時休。

[illegible]

露主演。
時二十五分，新聞簡報，三十分，「芝蔴油」。
時三十五分，「神童驚天」片集。
時三十分，新聞及天氣報導，三十分，「每週隨時」。
時，空林轉機」片集，五十分，「妙人片集」。
時十五分，「聯邦警察隊」片集。
時十五分後新聞簡報。
時十五分，「水落石出」片集。
時五分，「極角上線」片集。
時五分，「極角上線」片集。

華僑日報 分類廣告
費用廉收效大
 本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類。舉凡如：各界如有：房屋出售、聘請職員、訪事職務、介紹職業、物件出讓、防盜失物、徵求伴侶、代辦通訊、訪查親友、聲明啓事、醫院招生、營業等。登廣告一段。每行四十個。每字一仙。但須上期繳實。此種廣告。應行於西歐各國。其利便而廉。且收效宏大。實有百發百中之效。本報設有信託。以備刊登廣告者。凡不致誤。姓名地址。明將廣告。件寄交本報。日報來信。箱隨時携回。收條到取。可。

TERRAR

THAT RIPS THE
SCREAMS RIGHT OUT
OF YOUR THROAT!

皇后 文華 百樂 金門

映獻天今

女人殺女人，手段毒辣殘忍，男人望塵莫及，女人殺男人，行動神出鬼沒，男人意想不到，爆炸性！神秘！性感！

劇情進展迂回曲折
一直緊扣你的心弦

七王
彩

瑪域琪
莉黛彼
黛雅德
高絲
演三

不絕兒
宜對童



江珠慶普

冠金·華大·都京

映獻大盛場五日卽

片巨奇傳風作胆大司公洲歐

宜不童兒，幕園彩七



成人童話
BRIMM'S
FAIRY
TALES FOR
ADULTS

相率美嘉寶英烈桃廖
主姓芝比金溫格。芝利
黃色

刀寶威神

臨九 攝十 拿冠金

金 樂 快 華 豪

今天 金門 獻映 五天 今

嘉 李 百 美 映
主 利 歐 影 戲
演 絲 片 場

兒童不宜

色慾驚魂

恐怖神祕

奇孤緣鳳

THE

金 今 城 驚 夜
● 人 心 目 早

金 今 夜 驚 城 夜
● 人 心 目 早

聲寶。國金。陵金

場四天今
巨俠武邦萬
片侯格新司理

場四天今
片巨俠武邦萬
音觀面王

場四天今
片巨俠武邦萬
江李江陳鴻烈

太極劍決
門武士刀

太極劍決
門武士刀

太極劍決
門武士刀

半臨五天今
狂私走

半臨五天今
觀奇獸人

半臨五天今
奇戲兩本刀出劍
合破敵戰功國
恩聖金旗輝

30	88	768 810	頭信	927 986	碼	1343
31	89	769 811	信	928 988	碼	1347
35	90	771 812	箱	951 997		1353
37	91	773 813	號	953 998		1356
38	92	776 814		956		1345
40		777 815		958		1346
41		779 817		959		1347
43		780 818		963		1351

刊登本報分類廣告

尚有分類廣告

刊在第八頁張

請撥電話

H-221583

